SONY

* 4 2 5 9 9 8 6 2 1 * (1)

Active Speaker System

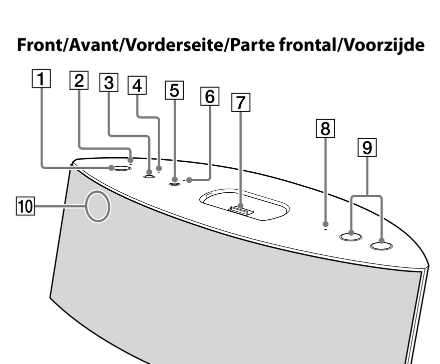
Operating Instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Manual de instrucciones
Gebruiksaanwijzing

RDP-NWD300

©2010 Sony Corporation Printed in Malaysia

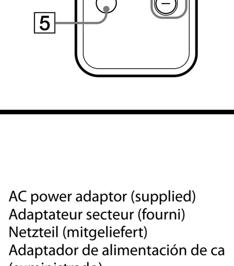
A

Front/Avant/Vorderseite/Parte frontal/Voorzijde

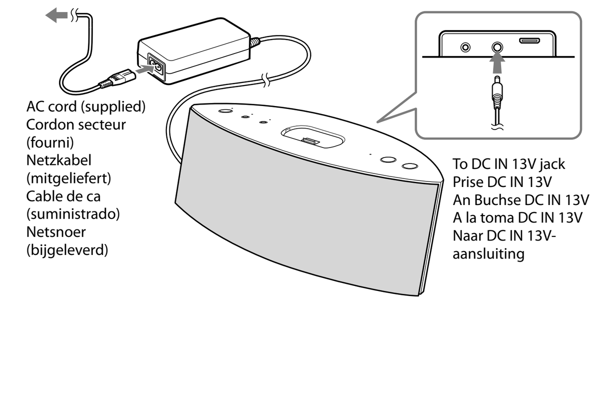


Rear/Arrière/Rückseite/Parte posterior/Achterzijde

B



C



English

WARNING

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.

To reduce the risk of fire, do not cover the ventilation opening of the apparatus with newspapers, tablecloths, curtains, etc. Do not place the naked flame sources such as lighted candles on the apparatus.

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to dripping or splashing, and do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

The nameplate is located on the bottom exterior of the system.

The system is not disconnected from the mains as long as it is connected to the AC outlet, even if the system itself has been turned off.

As the main plug is used to disconnect the system from the mains, connect the system to an easily accessible AC outlet.
Should you notice an abnormality in the system, disconnect the main plug from the AC outlet immediately.

Do not expose batteries or apparatus with battery-installed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

WARNING
Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

Notice for customers: the following information is only applicable to equipment sold in countries applying EU directives
The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

The validity of the CE marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the countries EEA (European Economic Area).

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)
This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Disposal of waste batteries (applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)
This symbol on the battery or on the packaging indicates that the battery provided with this product shall not be treated as household waste.
On certain batteries this symbol might be used in combination with a chemical symbol. The chemical symbols for mercury (Hg) or lead (Pb) are added if the battery contains more than 0.0005% mercury or 0.004% lead.
By ensuring these batteries are disposed of correctly, you will help prevent potentially negative consequences for the environment and human health which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of the battery. The recycling of the materials will help to conserve natural resources.

In case of products that for safety, performance or data integrity reasons require a permanent connection with an incorporated battery, this battery should be replaced by qualified service staff only.
To ensure that the battery will be treated properly, hand over the product at end-of-life to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

For all other batteries, please view the section on how to remove the battery from the product safely. Hand the battery over to the applicable collection point for the recycling of waste batteries.

For more detailed information about recycling of this product or battery, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

"WALKMAN" and the "WALKMAN" logo are registered trademarks of Sony Corporation.

Precautions

On safety
- AC cord must be changed only at the qualified service shop.
- Use only the supplied AC power adaptor. Do not use any other AC power adaptor.

Polarity of the plug

- The nameplate is located on the bottom exterior.
- Before operating the system, be sure that the operating voltage of the system is identical with that of your local power supply.

Where purchased	Operating voltage
All countries/regions	100 V - 240 V AC, 50/60 Hz

- The main unit is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the AC outlet, even if the main unit itself has been turned off.
- After operating the system with the AC power adaptor, disconnect the AC power adaptor from the wall outlet if the system is not to be used for an extended period of time. Just switching the I/⏻ (power/standby) button to standby does not turn the AC power adaptor off.

On placement
- Do not place the system in an inclined position.
- Do not place the system in locations that are hot and subject to direct sunlight, dusty, very humid, or extremely cold.
- Do not leave the system in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust, moisture, rain or mechanical shock.
- Use caution when placing the system or AC power adaptor on a specially treated (waxed, oiled, polished, etc.) floor, as staining or discoloration may result.

On cleaning
- Clean the cabinet, panel, and controls with a soft cloth slightly moistened with a mild detergent solution. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder or solvent such as alcohol or benzine. If you have any questions or problems concerning your system, please consult your nearest Sony dealer.

On operation
- Should any solid object or liquid fall into the system, have the system checked by qualified personnel before operating it any further.
- Although this system is magnetically shielded, do not leave recorded tapes, watches, personal credit cards, or floppy disks with magnetic coding in front of the system for an extended period of time.

If the TV picture or monitor display is magnetically distorted
- Although this system is magnetically shielded, there may be cases that the picture on some TV sets/personal computer sets may become magnetically distorted. In such a case, turn off the power of the TV set/personal computer set once, and after 15 to 30 minutes turn it on again. For the personal computer set, take the appropriate measures such as data storage before turning it off.
When there seems to be no improvement, locate the system further away from the TV set/personal computer set. Furthermore, be sure not to place objects in which magnets are attached or used near the TV set/personal computer set, such as audio racks, TV stands, toys etc. These may cause magnetic distortion to the picture due to their interaction with the system.

Features
- Powerful sound of integrated 10 W output.
- Sony's proprietary Current Drive system for pure and realistic sound.
- Music playback and data transfer from the computer one-touch switchable with the PC MODE button.
- Available for charging the "WALKMAN" and operating the "WALKMAN" with the remote commander.
- LINE IN jack for connecting external audio device.
- Stylish design integrates with the interior of room.

Identifying parts

Main unit (See fig. A)
1. **I/⏻ (power/standby) button**
2. **I/⏻ (power/standby) indicator**
3. **LINE INPUT button**
4. **LINE INPUT indicator**
5. **PC MODE button**
6. **PC MODE indicator*1**
7. **WM-PORT*2 plug (for connecting to "WALKMAN")**
8. **🔇 (muting) indicator**
While muting the sound, the 🔇 (muting) indicator lights up. When the volume is the maximum or minimum, the 🔇 (muting) indicator flashes.
9. **VOLUME +/– button*3**
10. **Remote sensor**
11. **LINE IN jack**
12. **DC IN 13V jack**
13. **WM-PORT jack (for connecting to a computer)**

Remote commander (See fig. B)
1. **⏮ ⏭ (previous or next track) buttons**
2. **▶II (play/pause) button*4**
3. **◀◀▶▶ (fast-rewind/fast-forward) buttons**
4. **■ (stop) button**
5. **MUTING (muting) button**
The 🔇 (muting) indicator of the main unit lights up.
6. **I/⏻ (power/standby) button**
7. **VOL (volume) +/– buttons*3**

*1 While the PC MODE indicator is on, a "WALKMAN" cannot be operated.
*2 The WM-PORT is a dedicated multi-terminal connector, used to connect a "WALKMAN" to its accessories.
*3 The VOLUME + button has a tactile dot for ease of use.
*4 ▶II (play/pause) button has a tactile dot for ease of use.

Notes
- Some operations of the remote commander may not work, or work differently as indicated, depending on the specification of the "WALKMAN" you are using.
- When the audio device is connected to the LINE IN jack, the 1 2 3 4 buttons of the remote commander do not function.
- When a "WALKMAN" is set on the main unit, you can adjust the volume via the main unit, but the volume setting of the "WALKMAN" will not change.
- Loud sound may come out suddenly, depending on the volume settings on each device.
- With a "WALKMAN" connected, pressing ▶II on the remote commander may not start playback. In this case, press any button on the "WALKMAN," then remote commander operation becomes available.

Power Sources (See fig. C)

Connect the AC power adaptor (supplied) to the DC IN 13V jack of the main unit.

Notes
- Turn off the main unit before disconnecting the AC power adaptor. If the AC power adaptor is connected then disconnected from the main unit without turning off the main unit, it may cause a malfunction.
- Use only the supplied AC power adaptor. Do not use any other AC power adaptor to avoid damaging the main unit.
- The supplied AC cord is only for the main unit. It should not be used with other electric equipment.

Polarity of the plug

- Plug the AC power adaptor into an easily accessible mains. In the case of a problem, unplug from the mains immediately.
- Do not place the AC power adaptor on a bookshelf, or in a confined place such as a cabinet.
- Do not use the AC power adaptor in a place subject to liquid or moisture to avoid fire or electric shock. Furthermore, do not place liquid-filled vessels, such as a vase, etc., on the AC power adaptor.

Specifications

Speaker section
Speaker system
50 mm Full range, magnetically shielded
Enclosure type
Bass reflex
Impedance
4 Ω
Maximum input power
7 W

Amplifier section
Practical maximum output
5 W + 5 W (1 kHz, 4 Ω)
Input impedance
LINE IN jack 45 kΩ (at 1 kHz)

General
Power DC 13 V 2 A (via supplied AC power adaptor, AC 100 V - 240 V power supply)
Input/output
WM-PORT plug × 1, WM-PORT jack × 1, LINE IN jack (stereo mini) × 1, DC IN jack × 1
Dimensions (w/h/d)
Approx. 285 × 95 × 119 mm
Mass Approx. 830 g
Operating temperature
5° C to 35° C

Supplied accessories
AC power adaptor (1)
AC cord (1)
Remote commander (1)
Lithium battery CR2025 (1)
(preinstalled for the trial use of the remote commander)
Attachment for "WALKMAN" (2)
Operating Instructions (1)

Design and specifications are subject to change without notice.

Français

AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, placez cet appareil à l'abri de la pluie et de l'humidité.

Pour réduire le risque d'incendie, n'obstruez pas l'orifice de ventilation de l'appareil avec un journal, une nappe, une tenture, etc. Ne posez pas non plus de source de flamme nue, notamment une bougie allumée, sur l'appareil.

Pour éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas l'appareil à des gouttelettes ou à des éclaboussures et ne placez pas d'objets remplis de liquide, tels que des vases, sur l'appareil.

N'installez pas l'appareil dans un espace restreint, comme une bibliothèque ou un meuble encastré.

La plaque signalétique se trouve sur le dessous, à l'extérieur de l'appareil.

Ce système n'est pas déconnecté du secteur tant qu'il reste branché sur la prise secteur, même s'il a été mis hors tension.

Etant donné que la fiche secteur est utilisée pour débrancher l'appareil du réseau électrique, raccordez l'appareil à une prise secteur facilement accessible. Si vous constatez que l'appareil ne fonctionne pas normalement, débranchez immédiatement la fiche secteur de la prise secteur.

N'exposez pas les piles ou les appareils contenant des piles à une chaleur excessive, notamment aux rayons directs du soleil, à une flamme, etc.

AVERTISSEMENT
Danger d'explosion si la pile n'est pas remplacée correctement. Remplacez la pile uniquement par une pile de type identique ou d'un type équivalent.

Avis à l'intention des clients : les informations suivantes s'appliquent uniquement aux appareils vendus dans des pays qui appliquent les directives de l'Union Européenne
Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant autorisé pour les questions de compatibilité électromagnétique (EMC) et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative au SAV ou à la garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées contenues dans les documents relatifs au SAV ou la garantie.

La validité de la marque CE est limitée aux pays où elle est légalement en application, notamment dans les pays de l'EEE (Espace économique européen).

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)
Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Elimination des piles et accumulateurs usagés (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)
Ce symbole, apposé sur les piles et accumulateurs ou sur les emballages, indique que les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers.
Sur certains types de piles, ce symbole apparaît parfois combiné avec un symbole chimique. Les symboles pour le mercure (Hg) ou le plomb (Pb) sont rajoutés lorsque ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure ou 0,004% de plomb.
En vous assurant que ces piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles.

Pour les produits qui pour des raisons de sécurité, de performance ou d'intégrité de données nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur, il conviendra de vous rapprocher d'un service technique qualifié pour effectuer son remplacement.
En rapportant votre appareil électrique en fin de vie à un point de collecte approprié vous vous assurez que la pile ou l'accumulateur incorporée sera traitée correctement.

Pour tous les autres cas de figure et afin d'enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d'utilisation. Rapportez les piles ou accumulateurs usagés au point de collecte approprié pour le recyclage.

Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit.

« WALKMAN » et le logo « WALKMAN » sont des marques déposées de Sony Corporation.

Précautions

Sécurité
- Le cordon secteur ne peut être remplacé que par un atelier de réparation agréé.
- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni. N'utilisez aucun autre adaptateur secteur.

Polarité de la fiche

- La plaquette signalétique indiquant la tension de service, la consommation électrique et autres caractéristiques techniques est située sous l'appareil, à l'extérieur.
- Avant de le faire fonctionner, vérifiez que la tension de fonctionnement du système est identique à celle de votre alimentation secteur.

Lieu d'achat	Tension de fonctionnement
Tous pays et/ou régions	100 V - 240 V CA, 50/60 Hz

- L'appareil principal n'est pas débranché de la source d'alimentation secteur tant qu'il reste raccordé à la prise secteur, même s'il est éteint.
- Après avoir utilisé le système avec l'adaptateur secteur, débranchez ce dernier de la prise murale si vous ne comptez pas utiliser le système pendant une période prolongée. Mettre la touche I/⏻ (marche/veille) en position de veille ne suffit pas à mettre l'adaptateur secteur hors tension.

Lieu d'installation
- Ne placez pas le système en position inclinée.
- Ne placez pas le système dans des endroits chauds ou soumis aux rayons directs du soleil, à la poussière, à une forte humidité ou à de très basses températures.
- N'installez pas votre système à proximité de sources de chaleur ou dans un endroit poussiéreux, humide ou soumis à la pluie, aux rayons directs du soleil ou à des chocs mécaniques.
- Procédez avec précaution lorsque vous placez l'appareil principal ou l'adaptateur secteur sur une surface spécialement traitée (avec de la cire, huile, produit à polir, etc.) car il risque d'être tâché ou décoloré.

Nettoyage
- Nettoyez le boîtier, le panneau et les réglages avec un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution détergente douce. N'utilisez pas de tampons abrasifs, de poudre à récurer ou de solvants tels qu'alcool ou essence.
Pour toute question au sujet de cet appareil ou tout problème, adressez-vous à votre revendeur Sony.

Fonctionnement
- Au cas où un objet ou un liquide tomberait à l'intérieur du système, faites vérifier ce dernier par un technicien qualifié avant de l'utiliser de nouveau.
- Bien que ce système soit magnétiquement blindé, ne laissez pas de bandes enregistrées, de montres, de cartes de crédit ou de disquettes employant un codage magnétique devant le système pendant une période prolongée.

Si l'image affichée à l'écran du téléviseur ou du moniteur présente des distorsions magnétiques
- Bien que ce système soit doté d'un écran magnétique, il est possible que l'image de certains téléviseurs ou écrans d'ordinateur présente des distorsions magnétiques. Dans ce cas, mettez le téléviseur ou l'ordinateur hors tension une fois, puis remettez-le sous tension au bout de 15 à 30 minutes. Pour l'ordinateur, prenez les précautions nécessaires, telles que la sauvegarde des données, avant de le mettre hors tension.
Si vous ne constatez pas d'amélioration, éloignez le système du téléviseur ou de l'ordinateur. En outre, n'utilisez et ne posez pas d'objets contenant des aimants, comme les meubles audio, les supports de téléviseurs et les jouets, à proximité du téléviseur ou de l'ordinateur. Leur interaction avec le système peut entraîner des distorsions magnétiques.

Caractéristiques
- Son puissant de sortie 10 W intégrée.
- Système Current Drive exclusif de Sony pour un son pur et réaliste.
- Possibilité de basculer d'une seule touche entre la lecture de musique et le transfert de données depuis l'ordinateur à l'aide de la touche PC MODE.
- Possibilité de charger le « WALKMAN » et d'utiliser le « WALKMAN » avec la télécommande.
- Prise LINE IN pour le raccordement d'un périphérique audio externe.
- Ligne élégante s'intégrant parfaitement à votre espace de vie.

Identification des pièces

Appareil principal (Voir figure A)
1. **Touche I/⏻ (marche/veille)**
2. **Témoin I/⏻ (marche/veille)**
3. **Touche LINE INPUT**
4. **Témoin LINE INPUT**
5. **Touche PC MODE**
6. **Témoin PC MODE*1**
7. **Fiche WM-PORT*2 (permet un raccordement au « WALKMAN »)**
8. **Témoin 🔇 (désactivation du son)**
Lorsque vous désactivez le son, le témoin 🔇 (désactivation du son) s'allume. Lorsque le volume est au maximum ou minimum, le témoin 🔇 (désactivation du son) clignote.
9. **Touche VOLUME +/–*3**
10. **Capteur de télécommande**
11. **Prise LINE IN**
12. **Prise DC IN 13V**
13. **Prise WM-PORT (permet un raccordement à un ordinateur)**

Télécommande (Voir figure B)
1. **Touches ⏮ ⏭ (plage précédente ou suivante)**
2. **Touche ▶II (lecture/pause)*4**
3. **Touches ◀◀▶▶ (retour rapide/avance rapide)**
4. **Touche ■ (arrêt)**
5. **Touche MUTING (désactivation du son)**
Le témoin 🔇 (désactivation du son) de l'appareil principal s'allume.
6. **Touche I/⏻ (marche/veille)**
7. **Touche VOL (volume) +/–*3**

*1 Lorsque le témoin PC MODE est allumé, il est impossible d'utiliser un « WALKMAN ».
*2 Le WM-PORT est un connecteur spécialisé à plusieurs branchements qui est utilisé pour raccorder le « WALKMAN » à ses accessoires.
*3 La touche VOLUME + possède un point tactile pour faciliter son utilisation.
*4 La touche ▶II (lecture/pause) possède un point tactile pour faciliter son utilisation.

Remarques
- Selon les caractéristiques du « WALKMAN » que vous utilisez, il se peut que certaines opérations de la télécommande ne soient pas disponibles ou fonctionnent différemment.
- Lorsque le périphérique audio est raccordé à la prise LINE IN, il se peut que les touches 1 2 3 4 de la télécommande ne fonctionnent pas.
- Lorsqu'un « WALKMAN » est placé sur l'appareil principal, vous pouvez régler le volume par l'intermédiaire de l'appareil principal, mais le réglage du volume du « WALKMAN » n'est pas modifié.
- Selon la position du réglage de volume de chaque appareil, le niveau sonore peut être soudain très élevé.
- Lorsque le « WALKMAN » est raccordé, il est possible que lorsque vous appuyez sur ▶II sur la télécommande, la lecture ne commence pas. Dans ce cas, appuyez sur n'importe quelle touche du « WALKMAN » et la télécommande est alors utilisable.

Sources d'alimentation (Voir figure C)

Raccordez l'adaptateur secteur (fourni) à la prise DC IN 13V de l'appareil principal.

Remarques
- Mettez l'appareil principal hors tension avant de débrancher l'adaptateur secteur. Si vous débranchez l'adaptateur secteur de l'appareil principal sans mettre ce dernier hors tension, vous risquez de provoquer un dysfonctionnement.
- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni. N'utilisez aucun autre adaptateur secteur afin de ne pas endommager l'appareil principal.
- Le cordon secteur fourni est exclusivement destiné à cet appareil. Il ne doit pas être utilisé avec un autre appareil électrique.

Polarité de la fiche

- Branchez l'adaptateur secteur sur une prise secteur facilement accessible. En cas de problème, débranchez immédiatement la fiche du secteur.
- N'installez pas l'adaptateur secteur dans une bibliothèque ou dans un espace restreint, tel qu'une armoire.
- Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, n'utilisez pas l'adaptateur secteur dans un endroit exposé à des liquides ou à l'humidité. En outre, ne posez pas de récipient rempli de liquide, tel qu'un vase, sur l'adaptateur secteur.

Spécifications

Haut-parleurs
Système de haut-parleurs
Pleine gamme de 50 mm, à blindage magnétique
Type de haut-parleur
Bass reflex
Impédance
4 Ω
Puissance d'entrée maximale
7 W

Amplificateur
Puissance maximale pratique
5 W + 5 W (1 kHz, 4 Ω)
Impédance d'entrée
Prise LINE IN 45 kΩ (à 1 kHz)

Caractéristiques générales
Alimentation
13 V CC 2 A (avec l'adaptateur secteur fourni, alimentation 100 V - 240 V CA)
Entrée/sortie
Connecteur WM-PORT × 1, prise WM-PORT × 1, prise LINE IN (mini-fiche stéréo) × 1, prise DC IN × 1
Dimensions (l/h/p)
Environ 285 × 95 × 119 mm
Poids Environ 830 g
Température de fonctionnement
5 °C à 35 °C

Accessoires fournis
Adaptateur secteur (1)
Cordon secteur (1)
Télécommande (1)
Pile au lithium CR2025 (1)
(préinstallée pour l'essai de la télécommande)
Fixation pour « WALKMAN » (2)
Mode d'emploi (1)

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Deutsch

ACHTUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.

Um Feuergefahr zu verringern, decken Sie die Lüftungsöffnungen des Geräts nicht mit Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. ab. Stellen Sie auch keine Gegenstände mit offenen Flammen, wie z. B. brennende Kerzen, auf das Gerät.

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, schützen Sie das Gerät vor Tropf- oder Spritzwasser und stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeiten darin, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

Stellen Sie das Gerät nicht in einem geschlossenen Bücherregal, einem Einbauschrank u. Ä. auf, wo keine ausreichende Belüftung gegeben ist.

Das Typenschild befindet sich außen an der Unterseite des Geräts.

Das Gerät bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand mit dem Stromnetz verbunden, solange das Netzkabel mit der Netzsteckdose verbunden ist.

Schließen Sie das Gerät an eine leicht zugängliche Netzsteckdose an, da das Gerät mit dem Netzstecker vom Netzstrom getrennt wird.
Sollten an dem Gerät irgendwelche Störungen auftreten, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Schützen Sie Akkus und Batterien bzw. Geräte mit eingelegten Akkus und Batterien vor übermäßiger Hitze, wie z. B. direktem Sonnenlicht, Feuer o. Ä.

ACHTUNG
Bei einer falschen oder falsch eingelegten Batterie besteht Explosionsgefahr. Tauschen Sie die Batterie nur gegen den gleichen oder einen vergleichbaren Batterietyp aus.

Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen gelten nur für Geräte, die in Ländern verkauft werden, in denen EU-Richtlinien gelten
Der Hersteller dieses Produktes ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan. Bevollmächtigter für EMV und Produktsicherheit ist Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Kundendienst- oder Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die in Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.

Die Gültigkeit der CE-Markierung beschränkt sich nur auf Länder, in denen sie rechtlich durchgesetzt wird, hauptsächlich in Ländern des Europäischen Wirtschaftsraums (EWR).

Entsorgungshinweis: Bitte werfen Sie nur entladene Batterien in die Sammelboxen beim Handel oder den Kommunen.
Entladen sind Batterien in der Regel dann, wenn das Gerät abschaltet und signalisiert „Batterie leer" oder nach längerer Gebrauchsdauer der Batterien „nicht mehr einwandfrei funktioniert". Um sicherzugehen, kleben Sie die Batteriepole z.B. mit einem Klebestreifen ab oder geben Sie die Batterien einzeln in einen Plastikbeutel.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)
Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Entsorgung von gebrauchten Batterien und Akkus (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Produkte)
Das Symbol auf der Batterie/dem Akku oder der Verpackung weist darauf hin, dass diese nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln sind.
Ein zusätzliches chemisches Symbol Pb (Blei) oder Hg (Quecksilber) unter der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass die Batterie/der Akku einen Anteil von mehr als 0,0005% Quecksilber oder 0,004% Blei enthält.
Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieser Batterien/Akkus schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Bei Produkten, die auf Grund ihrer Sicherheit, der Funktionalität oder als Sicherung vor Datenverlust eine ständige Verbindung zur eingebauten Batterie benötigen, sollte die Batterie nur durch qualifiziertes Servicepersonal ausgetauscht werden. Um sicherzustellen, dass die Batterie korrekt entsorgt wird, geben Sie das Produkt zwecks Entsorgung an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab.

Für alle anderen Batterien entnehmen Sie die Batterie bitte entsprechend dem Kapitel über die sichere Entfernung der Batterie. Geben Sie die Batterie an einer Annahmestelle für das Recycling von Batterien/Akkus ab.

Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts oder der Batterie erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

„WALKMAN" und das „WALKMAN"-Logo sind eingetragene Markenzeichen der Sony Corporation.

Sicherheitsmaßnahmen

Sicherheit
- Das Netzkabel darf nur in einer qualifizierten Kundendienstwerkstatt ausgetauscht werden.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzteil. Benutzen Sie kein anderes Netzteil.

Polarität des Steckers

- Das Typenschild befindet sich außen an der Unterseite des Geräts.
- Bevor Sie das System in Betrieb nehmen, überprüfen Sie, ob die Betriebsspannung des Systems der lokalen Stromversorgung entspricht.

Gekauft in	Betriebsspannung
Alle Länder/Regionen	100 V – 240 V Wechselstrom, 50/60 Hz

- Das Hauptgerät bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand mit dem Stromnetz verbunden, solange das Netzkabel mit der Netzsteckdose verbunden ist.
- Wenn Sie das System mit dem Netzteil betrieben haben und es längere Zeit nicht mehr verwendet werden soll, trennen Sie das Netzteil von der Netzsteckdose. Wenn Sie mit der Taste I/⏻ (Ein/Bereitschaft) in den Bereitschaftsmodus wechseln, wird das Netzteil nicht ausgeschaltet.

Aufstellung
- Stellen Sie das System nicht in geneigter Position auf.
- Stellen Sie das System nicht an Orten auf, auf denen es Hitze, direktem Sonnenlicht, Staub, hoher Feuchtigkeit oder großer Kälte ausgesetzt ist.
- Stellen Sie das System nicht an einem Ort in der Nähe von Wärmequellen oder an einem Ort auf, wo es direktem Sonnenlicht, übermäßiger Staubbildung, Feuchtigkeit, Regen oder mechanischen Erschütterungen ausgesetzt ist.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das System oder das Netzteil auf einen besonders behandelten Fußboden (gewachst, geölt, poliert usw.) stellen, da es zu Flecken oder Verfärbungen kommen kann.

Reinigung
- Reinigen Sie Gehäuse, Bedienfeld und Bedienelemente mit einem weichen Tuch, das Sie leicht mit einer milden Reinigungslösung angefeuchtet haben. Verwenden Sie keine Scheuermittel, Scheuerschwämme oder Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin.
Sollten am System Probleme auftreten oder sollten Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Betrieb
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das System gelangen, lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder benutzen.
- Dieses System ist magnetisch abgeschirmt. Lassen Sie bespielte Bänder, Uhren, Kreditkarten oder Disketten mit Magnetcodierung trotzdem nicht längere Zeit vor dem System liegen.

Wenn das Fernsehbild oder die Monitoranzeige magnetisch verzerrt ist
- Obwohl dieses System magnetisch abgeschirmt ist, kann es vorkommen, dass das Bild bei einem Fernsehgerät/Computer magnetisch verzerrt wird. Schalten Sie in solch einem Fall das Fernsehgerät/den Computer einmal aus und nach 15 bis 30 Minuten wieder ein. Nehmen Sie beim Computer die geeigneten Maßnahmen wie z. B. die Datensicherung vor, bevor Sie ihn ausschalten.
Wenn keine Verbesserung festzustellen ist, stellen Sie das System weiter entfernt vom Fernsehgerät/Computer auf. Achten Sie außerdem darauf, keine Objekte, an die Magnete angebracht sind oder in denen Magnete verwendet werden, wie z. B. Audiogeräte, TV-Ständer, Spielzeug usw., in der Nähe des Fernsehgeräts/Computers aufzustellen. Diese können durch die Interaktion mit dem System zu einer magnetischen Verzerrung des Bildes führen.

Merkmale
- Kraftvoller Klang dank integrierter Ausgangsleistung von 10 W.
- Sonys proprietäres Current Drive-System sorgt für reinen, naturgetreuen Klang.
- Mit einem Tastendruck auf PC MODE zwischen Musikwiedergabe und Datenübertragung vom Computer umschaltbar.
- Nützliche Funktionen zum Laden des „WALKMAN" sowie Bedienen des „WALKMAN" mit der Fernbedienung.
- Buchse LINE IN zum Anschluss an externes Audiogerät.
- Setzt Akzente durch sein elegantes Design.

Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente

Hauptgerät (siehe Abb. A)
1. **Taste I/⏻ (Ein/Bereitschaft)**
2. **Anzeige I/⏻ (Ein/Bereitschaft)**
3. **Taste LINE INPUT**
4. **Anzeige LINE INPUT**
5. **Taste PC MODE**
6. **Anzeige PC MODE*1**
7. **WM-PORT*2-Stecker (zum Anschließen eines „WALKMAN")**
8. **Anzeige 🔇 (Stummschalten)**
Solange der Ton stummgeschaltet ist, leuchtet die Anzeige 🔇 (Stummschalten). Bei maximaler oder minimaler Lautstärke blinkt die Anzeige 🔇 (Stummschalten).
9. **Tasten VOLUME +/–*3**
10. **Fernbedienungssensor**
11. **Buchse LINE IN**
12. **Buchse DC IN 13V**
13. **WM-PORT-Buchse (zum Anschließen eines Computers)**

Fernbedienung (siehe Abb. B)
1. **Tasten ⏮ ⏭ (vorheriger oder nächster Titel)**
2. **Taste ▶II (Wiedergabe/Pause)*4**
3. **Tasten ◀◀▶▶ (Zurückspulen/Vorwärtsspulen)**
4. **Taste ■ (Stopp)**
5. **Taste MUTING (Stummschalten)**
Die Anzeige 🔇 (Stummschalten) am Hauptgerät leuchtet auf.
6. **Taste I/⏻ (Ein/Bereitschaft)**
7. **Tasten VOL (Lautstärke) +/–*3**

*1 Solange die Anzeige PC MODE leuchtet, lässt sich der „WALKMAN" nicht bedienen.
*2 Der WM-PORT ist ein dedizierter Mehrzweckanschluss zum Anschließen von Zubehör an den „WALKMAN".
*3 Die Taste VOLUME + ist zur leichteren Bedienung mit einem fühlbaren Punkt gekennzeichnet.
*4 Die Taste ▶II (Wiedergabe/Pause) ist zur leichteren Bedienung mit einem fühlbaren Punkt gekennzeichnet.

Hinweise
- Je nach Spezifikation des verwendeten „WALKMAN" stehen einige Funktionen der Fernbedienung möglicherweise nicht zur Verfügung oder funktionieren anders als angegeben.
- Wenn ein Audiogerät an die Buchse LINE IN angeschlossen ist, funktionieren die Tasten 1 2 3 4 der Fernbedienung nicht.
- Wenn der „WALKMAN" in das Hauptgerät eingesetzt wurde, können Sie die Lautstärke über das Hauptgerät einstellen, aber die Lautstärkeeinstellung am „WALKMAN" ändert sich nicht.
- Je nach der Lautstärkeeinstellung an den Geräten wird möglicherweise plötzlich sehr lauter Ton ausgegeben.
- Wenn ein „WALKMAN" angeschlossen ist und Sie ▶II auf der Fernbedienung drücken, wird die Wiedergabe möglicherweise nicht gestartet. Drücken Sie in diesem Fall eine beliebige Taste auf dem „WALKMAN" und die Bedienung mit der Fernbedienung steht dann zur Verfügung.

Stromquellen (siehe Abb. C)

Schließen Sie das Netzteil (mitgeliefert) an die Buchse DC IN 13V am Hauptgerät an.

Hinweise
- Schalten Sie das Hauptgerät aus, bevor Sie das Netzteil lösen. Wenn das Netzteil angeschlossen ist und dann bei eingeschaltetem Hauptgerät von diesem getrennt wird, kann es zu einer Fehlfunktion kommen.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzteil. Benutzen Sie kein anderes Netzteil. Andernfalls kann das Hauptgerät beschädigt werden.
- Das mitgelieferte Netzkabel ist nur für das Hauptgerät geeignet. Verwenden Sie es nicht mit anderen elektrischen Geräten.

Polarität des Steckers

- Schließen Sie das Netzteil an eine leicht zugängliche Netzsteckdose an. Trennen Sie das Netzteil bei einem Problem umgehend vom Stromnetz.
- Stellen Sie das Netzteil nicht in ein geschlossenes Bücherregal, einen Einbauschrank u. Ä., wo eine ausreichende Belüftung nicht gegeben ist.
- Verwenden Sie das Netzteil nicht an einem Ort, an dem es Nässe oder hoher Luftfeuchtigkeit ausgesetzt ist. Andernfalls besteht Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlags. Stellen Sie außerdem keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße, wie z. B. Vasen, auf das Netzteil.

Technische Daten

Lautsprecher
Lautsprechersystem
50 mm, Breitbandlautsprecher, magnetisch abgeschirmt
Gehäusetyp
Bassreflexsystem
Impedanz
4 Ω
Maximale Belastbarkeit
7 W

Verstärker
Praktische maximale Ausgabe
5 W + 5 W (1 kHz, 4 Ω)
Eingangsimpedanz
Buchse LINE IN: 45 kΩ (bei 1 kHz)

Allgemeines
Betriebsspannung
13 V Gleichstrom, 2 A (über mitgeliefertes Netzteil, Stromversorgung mit 100 V - 240 V Wechselstrom)
Eingang/-ausgang
WM-PORT-Stecker × 1, WM-PORT-Buchse × 1, Buchse LINE IN (Stereominibuchse) × 1, Buchse DC IN × 1
Abmessungen (B/H/T)
ca. 285 × 95 × 119 mm
Gewicht ca. 830 g
Betriebstemperatur
5 °C bis 35 °C

Mitgeliefertes Zubehör
Netzteil (1)
Netzkabel (1)
Fernbedienung (1)
CR2025-Lithiumbatterie (1)
(zum Ausprobieren der Fernbedienung vorinstalliert)
Adapter für „WALKMAN" (2)
Bedienungsanleitung (1)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Español

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad.

Para reducir el riesgo de incendio, no cubra las aberturas de ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. No coloque objetos con llamas al descubierto como, por ejemplo, velas encendidas encima del aparato.

Para reducir el riesgo de incendios o electrocución, no exponga el aparato a gotas o salpicaduras de agua ni coloque sobre él objetos con líquidos, como floreros.

No sitúe el aparato en un espacio cerrado, como una estantería o un armario empotrado.

La placa del nombre está situada en la parte posterior externa de esta unidad.

El sistema no se desconecta de la fuente de alimentación mientras se encuentre conectado a la toma de corriente de ca, aunque esté apagado.

Puesto que el enchufe sirve para desconectar la unidad de la corriente eléctrica, conecte la unidad en una toma de ca de fácil acceso.
Si detecta alguna anomalía en la unidad, desconecte inmediatamente el enchufe principal de la toma de ca.

No exponga las baterías o aparatos que contengan baterías al calor excesivo, como la luz solar o el fuego.

ADVERTENCIA
Si sustituye la pila incorrectamente, existe riesgo de explosión. Sustitúyalas únicamente por unas iguales o del mismo tipo.

Aviso para los clientes: la información siguiente resulta de aplicación solo a los equipos comercializados en países afectados por las directivas de la UE
El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. El representante autorizado para EMC y seguridad en el producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con servicio o garantía por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

La validez de la marca CE se limita sólo a los países en los que se aplique legalmente, principalmente en los países del Espacio Económico Europeo (EEE).

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)
Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Tratamiento de las baterías al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)
Este símbolo en la batería o en el embalaje indica que la batería proporcionada con este producto no puede ser tratada como un residuo doméstico normal.
En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con el símbolo químico. El símbolo químico del mercurio (Hg) o del plomo (Pb) se añadirá si la batería contiene más del 0,0005% de mercurio o del 0,004% de plomo.
Al asegurarse de que estas baterías se desechan correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de la batería. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.

En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos, sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello.
Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue el producto al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.

Para las demás baterías, vea la sección donde se indica cómo quitar la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado.

Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

"WALKMAN" y el logotipo de "WALKMAN" son marcas comerciales registradas de Sony Corporation.

Precauciones

Seguridad
- El cable de ca solamente se debe cambiar en una tienda de servicio especializado.
- Utilice solamente el adaptador de alimentación de ca suministrado. No use ningún otro adaptador de ca.

Polaridad del enchufe

- La placa de características donde se indica el voltaje de funcionamiento, el consumo de energía, etc., se encuentra en la parte inferior externa.
- Antes de utilizar el sistema compruebe si la tensión de la alimentación del mismo es idéntica a la de la fuente de alimentación local.

Lugar de adquisición	Tensión de alimentación
Todos los países y regiones	100 V - 240 V ca, 50/60 Hz

- La unidad principal no se desconecta de la fuente de alimentación de ca mientras se encuentre conectada a la toma de corriente de ca, aunque esté apagada.
- Tras utilizar el sistema con el adaptador de alimentación de ca, desconecte el adaptador de la pared si no va a utilizar el sistema durante un cierto tiempo. Solo con cambiar el botón I/⏻ (encendido/en espera) al modo en espera no se apagará el adaptador de alimentación de ca.

Instalación
- No ponga el sistema en una posición inclinada.
- No coloque el sistema en lugares que sean calurosos y expuestos a los rayos directos del sol, polvorientos, muy húmedos, o demasiado fríos.
- No deje el sistema cerca de fuentes de calor, ni en lugares expuestos a la luz solar directa, polvo excesivo, humedad, lluvia o golpes.
- Tenga cuidado si coloca la unidad o el adaptador de alimentación de ca en un suelo tratado de manera especial (encerado, barnizado con aceite, pulido, etc.), ya que es posible que aparezcan manchas o se descolore.

Limpieza
- Limpie el gabinete, el panel y los controles con un paño suave apenas humedecido con una solución neutra de detergente. No utilice ningún tipo de almohadilla abrasiva, polvo áspero o solvente, como por ejemplo alcohol o bencina.
Si tiene dudas o problemas relacionados con su sistema, consulte con su distribuidor Sony más cercano.

Funcionamiento
- Si se introduce algún objeto sólido o líquido en el sistema, haga que sea revisado por personal especializado antes de volver a usarlo.
- Aunque este sistema está magnéticamente protegido, no deje cintas grabadas, relojes, tarjetas de crédito o disquetes que utilicen codificación magnética delante del mismo durante un período prolongado de tiempo.

Si la imagen del televisor o la pantalla del monitor aparece distorsionada debido al magnetismo
- Aunque este sistema está magnéticamente protegido, en algunos casos la imagen de algunos televisores u computadoras personales puede distorsionarse debido al magnetismo. Si esto ocurre, apague el televisor o la computadora y enciéndalo de nuevo transcurridos de 15 a 30 minutos. En el caso de la computadora personal, tome medidas adecuadas, como guardar los datos antes de apagarla.
Si no se produce ninguna mejora, aleje el sistema del televisor o de la computadora. Asimismo, no coloque objetos que contengan o utilicen imanes cerca del televisor o de la computadora, como soportes de audio, mesas de televisores, juguetes, etc., ya que pueden provocar una distorsión magnética de la imagen debido a la interacción con el sistema.

Funciones
- Potente sonido de salida de 10 W integrada.
- Sistema Current Drive patentado por Sony para obtener un sonido puro y realista.
- Reproducción de música y transferencia de datos desde el ordenador intercambiables mediante una pulsación del botón PC MODE.
- Disponible para cargar y utilizar el "WALKMAN" con el mando a distancia.
- Toma LINE IN para conectar un dispositivo de audio externo.
- El diseño elegante se integra con el interior de la sala.

Identificación de los componentes

Unidad principal (consulte la ilustración A)
1. **Botón I/⏻ (encendido/en espera)**
2. **Indicador I/⏻ (encendido/en espera)**
3. **Botón LINE INPUT**
4. **Indicador LINE INPUT**
5. **Botón PC MODE**
6. **Indicador PC MODE*1**
7. **Clavija WM-PORT*2 (para realizar la conexión con el "WALKMAN")**
8. **Indicador 🔇 (desactivación del sonido)**
Cuando se desactiva el sonido, se ilumina el indicador 🔇 (desactivación del sonido). Cuando el volumen se encuentra al máximo o al mínimo, el indicador 🔇 (desactivación del sonido) parpadea.
9. **Botón VOLUME +/–*3**
10. **Sensor remoto**
11. **Toma LINE IN**
12. **Toma DC IN 13V**
13. **Toma WM-PORT (para realizar la conexión con un ordenador)**

Mando a distancia (consulte la ilustración B)
1. **Botones ⏮ ⏭ (pista anterior o siguiente)**
2. **Botón ▶II (reproducción/pausa)*4**
3. **Botones ◀◀▶▶ (rebobinado rápido/avance rápido)**
4. **Botón ■ (detener)**
5. **Botón MUTING (desactivación del sonido)**
El indicador 🔇 (desactivación del sonido) de la unidad principal se ilumina.
6. **Botón I/⏻ (encendido/en espera)**
7. **Botones VOL (volumen) +/–*3**

*1 Mientras el indicador PC MODE está encendido, no es posible utilizar un "WALKMAN".
*2 El WM-PORT es un conector de múltiples terminales que se utiliza para conectar un "WALKMAN" a sus accesorios.
*3 El botón VOLUME + dispone de un punto táctil para facilitar su uso.
*4 El botón ▶II (reproducción/pausa) dispone de un punto táctil para facilitar su uso.

Notas
- Es posible que algunas operaciones del mando a distancia no funcionen, o que funcionen de manera diferente a la que se indica, en función de las especificaciones del "WALKMAN" que esté utilizando.
- Cuando el dispositivo de audio está conectado a la toma LINE IN, los botones 1 2 3 4 del mando a distancia no funcionan.
- Cuando un "WALKMAN" se encuentra conectado a la unidad principal, es posible ajustar el volumen mediante la unidad principal, pero el ajuste del volumen de "WALKMAN" no cambiará.
- Es posible que el sonido se oiga fuerte de repente, en función de los ajustes de volumen de cada dispositivo.
- Si el "WALKMAN" está conectado, es posible que no se inicie la reproducción al pulsar ▶II en el mando a distancia. En tal caso, pulse cualquier botón del "WALKMAN" y, a continuación, las funciones del mando a distancia se activarán.

Fuentes de alimentación (consulte la ilustración C)

Conecte el adaptador de alimentación de ca (suministrado) a la toma DC IN 13V de la unidad principal.

Notas
- Apague la unidad principal antes de desconectar el adaptador de alimentación de ca. Si el adaptador de alimentación de ca está conectado y lo ha desconectado de la unidad principal sin apagarla, podría provocar un fallo de funcionamiento.
- Utilice solamente el adaptador de alimentación de ca suministrado. No utilice ningún otro adaptador de alimentación de ca para evitar dañar la unidad principal.
- El cable de ca suministrado es sólo para esta unidad. No se debe utilizar con otros equipos eléctricos.

Polaridad del enchufe

- Enchufe el adaptador de alimentación de ca a una toma de corriente de fácil acceso. En caso de producirse algún problema, desenchúfelo de la toma de corriente inmediatamente.
- No coloque el adaptador de alimentación de ca en una estantería o en un lugar cerrado como, por ejemplo, un armario.
- No utilice el adaptador de alimentación de ca en lugares expuestos a líquidos o a la humedad para evitar un incendio o una descarga eléctrica. Asimismo, no coloque recipientes con líquido en su interior como, por ejemplo, un jarrón o similar sobre el adaptador de alimentación de ca.

Especificaciones

Sección del altavoz
Sistema de altavoces
50 mm, gama completa, magnéticamente protegido
Tipo de carcasa
Reflejo de graves
Impedancia
4 Ω
Potencia máxima de entrada
7 W

Amplificador
Salida máxima práctica
5 W + 5 W (1 kHz, 4 Ω)
Impedancia de entrada
Toma LINE IN 45 kΩ (a 1 kHz)

General
Alimentación
cc de 13 V 2 A (a través del adaptador de alimentación de ca suministrado, fuente de alimentación de ca de 100 V a 240 V)
Entrada/salida
Clavija WM-PORT × 1, toma WM-PORT × 1, toma LINE IN (mini estéreo) × 1, toma DC IN × 1
Dimensiones (an/al/pr)
Aprox. 285 × 95 × 119 mm
Peso Aprox. 830 g
Temperatura de funcionamiento
De 5 °C a 35 °C

Accesorios suministrados
Adaptador de alimentación de ca (1)
Cable de ca (1)
Mando a distancia (1)
Pila de litio CR2025 (1)
(preinstalada para el uso de prueba del mando a distancia)
Accesorio para el "WALKMAN" (2)
Manual de instrucciones (1)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Nederlands

WAARSCHUWING

Stel het toestel niet bloot aan regen of vocht om het risico op brand of elektrische schokken te verminderen.

Om brand te voorkomen mogen de verluchtingsopeningen van het toestel niet worden afgedekt met kranten, tafelkleedjes, gordijnen enz. Plaats geen open vlammen, zoals van een brandende kaars, op het toestel.

Stel het apparaat niet bloot aan waterdruppels of spatten en plaats geen voorwerpen die zijn gevuld met water, zoals vazen, op het apparaat. Zo kunt u het risico op brand of elektrische schokken verkleinen.

Installeer het apparaat niet in een krappe ruimte, zoals in een boekenkast of inbouwkast.

Het naamplaatje bevindt zich aan de onderkant van het apparaat.

Het systeem blijft onder netspanning staan zolang de stekker in het stopcontact zit, ook al is het systeem zelf uitgeschakeld.

Aangezien de stekker wordt gebruikt om het apparaat los te koppelen van het stopcontact, moet u het apparaat aansluiten op een gemakkelijk toegankelijk stopcontact.
Als er een probleem met het apparaat optreedt, moet u de stekker onmiddellijk uit het stopcontact halen.

Stel de batterijen of het apparaat met geïnstalleerde batterijen niet bloot aan overmatige hitte, zoals zonlicht of vuur.

WAARSCHUWING
Er bestaat explosiegevaar als de batterij verkeerd wordt vervangen. Vervang de batterij alleen door een batterij van hetzelfde of een gelijkwaardig type.

Opmerking voor klanten: de volgende informatie is enkel van toepassing voor apparaten die verkocht worden in landen die de EU-richtlijnen in acht nemen
De fabricant van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. De geauthoriseerde vertegenwoordiging voor EMC en produkt veiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor service- of garantiezaken verwijzen wij u graag naar de addressen in de afzonderlijke service/garantie documenten.

De geldigheid van de CE-markering is beperkt tot alleen de landen waarin dit wettelijk verplicht is, hoofdzakelijk in de EEG-landen (Europees Economisch Gebied).

Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden inzamelingssystemen)
Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Verwijdering van oude batterijen (in de Europese Unie en andere Europese landen met afzonderlijke inzamelingssystemen)
Dit symbool op de batterij of verpakking wijst erop dat de meegeleverde batterij van dit product niet als huishoudelijk afval behandeld mag worden.
Op sommige batterijen kan dit symbool voorkomen in combinatie met een chemisch symbool. De chemische symbolen voor kwik (Hg) of lood (Pb) worden toegevoegd als de batterij meer dan 0,0005 % kwik of 0,004 % lood bevat.
Door deze batterijen op juiste wijze af te voeren, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Het recycleren van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen.

In het geval dat de producten om redenen van veiligheid, prestaties dan wel in verband met data-integriteit een permanente verbinding met batterij vereisen, dient deze batterij enkel door gekwalificeerd servicepersoneel vervangen te worden.
Om ervoor te zorgen dat de batterij op een juiste wijze zal worden behandeld, dient het product aan het eind van zijn levenscyclus overhandigd te worden aan het desbetreffende inzamelingspunt voor de recyclage van elektrisch en elektronisch materiaal.

Voor alle andere batterijen verwijzen we u naar het gedeelte over hoe de batterij veilig uit het product te verwijderen. Overhandig de batterij bij het desbetreffende inzamelingspunt voor de recyclage van batterijen.

Voor meer details in verband met het recyclen van dit product of batterij, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

"WALKMAN" en het "WALKMAN"-logo zijn gedeponeerde handelsmerken van Sony Corporation.

Voorzorgsmaatregelen

Over veiligheid
- Het netsnoer mag alleen door bevoegd personeel worden vervangen.
- Gebruik alleen de bijgeleverde netspanningsadapter. Gebruik geen andere netspanningsadapter.

Polariteit van de stekker

- Het naamplaatje bevindt zich onderaan aan de buitenkant van het toestel.
- Controleer voor het gebruik van het toestel of de werkspanning van het toestel dezelfde is als van de plaatselijke stroomvoorziening.

Plaats van aankoop	Werkspanning
Alle landen/regio's	100 V – 240 V AC, 50/60 Hz

- Het hoofdapparaat blijft onder netspanning staan zolang de stekker in het stopcontact zit, ook al is het apparaat zelf uitgeschakeld.
- Nadat u het toestel hebt gebruikt met een netspanningsadapter koppelt u de netspanningsadapter los van het stopcontact als het systeem lange tijd niet zal gebruikt worden. Wanneer u de knop I/⏻ (aan/stand-by) op stand-by zet, is de netspanningsadapter nog steeds geactiveerd.

Over plaatsing
- Plaats het systeem niet in een schuine positie.
- Plaats het systeem niet op locaties die heet zijn en worden blootgesteld aan direct zonlicht, stof, vocht of extreme kou.
- Plaats het toestel niet in de buurt van warmtebronnen of op een plaats waar het is blootgesteld aan direct zonlicht, overmatig stof, vocht, regen of mechanische schokken.
- Wees voorzichtig wanneer u het apparaat of de netspanningsadapter op een speciaal behandelde vloer (behandeld met was, olie, gepolijst, enzovoort) neerzet, omdat er vlekken of verkleuring kunnen optreden.

Over reinigen
- Reinig de behuizing, het paneel en de bedieningselementen met een zachte doek die licht bevochtigd is met een mild zeepsopje. Gebruik geen schuursponsjes, schuurpoeder of oplosmiddelen, zoals alcohol of benzine.
Als u vragen of problemen hebt met betrekking tot het systeem, kunt u contact opnemen met de dichtstbijzijnde Sony-dealer.

Werking
- In het geval dat er een voorwerp of vloeistof in het toestel terechtkomt, moet u het toestel eerst door een deskundige laten nakijken alvorens het weer in gebruik te nemen.
- Dit toestel is magnetisch afgeschermd. Toch is het beter geen opgenomen videobanden, horloges, creditcards of diskettes met een magnetische codering gedurende lange tijd voor het toestel te laten liggen.

Als het tv-beeld of de schermweergave magnetisch vervormd is
- Dit toestel is magnetisch afgeschermd. Toch is het mogelijk dat het beeld van een tv/pc magnetisch wordt vervormd. Schakel in dat geval de tv/pc uit en schakel deze na 15 tot 30 minuten opnieuw in. Voor u de pc uitschakelt, dient u eventueel nog enkele maatregelen te treffen, zoals gegevens opslaan.
Wanneer er geen verbetering optreedt, plaatst u het toestel verder van de tv/pc. U dient er bovendien op te letten geen voorwerpen waaraan magneten zijn vastgemaakt of die gebruik maken van magneten te plaatsen in de buurt van de tv/pc. Dergelijke voorwerpen zijn standaards voor audiosystemen, tv-standaards, speelgoed, enz. Deze kunnen het beeld magnetisch vervormen door hun interactie met het toestel.

Kenmerken
- Krachtig geluid dankzij de geïntegreerde 10 W-uitvoer.
- Sony's eigen Current Drive-systeem voor een pure en realistische geluidsweergave.
- Muziekweergave en gegevensoverdracht vanaf de computer overschakelbaar met één druk op de knop PC MODE.
- Bruikbaar voor het laden van de "WALKMAN" en bedienen van de "WALKMAN" met de afstandsbediening.
- LINE IN-aansluiting voor het aansluiten van een extern audioapparaat.
- Stijlvolle vormgeving past naadloos in uw interieur.

Onderdelen en bedieningselementen

Hoofdapparaat (zie afb. A)
1. **I/⏻-toets (aan/stand-by)**
2. **I/⏻-aanduiding (aan/stand-by)**
3. **LINE INPUT-toets**
4. **LINE INPUT-aanduiding**
5. **PC MODE-toets**
6. **PC MODE-aanduiding*1**
7. **WM-PORT*2-stekker (om de "WALKMAN" aan te sluiten)**
8. **🔇-aanduiding (geluidsonderdrukking)**
Tijdens het onderdrukken van het geluid licht de 🔇-aanduiding (geluidsonderdrukking) op. Wanneer het volume op het maximum- of minimumniveau ingesteld is, knippert de 🔇-aanduiding (geluidsonderdrukking).
9. **Toets VOLUME +/–*3**
10. **Afstandsbedieningssensor**
11. **LINE IN-aansluiting**
12. **DC IN 13V-aansluiting**
13. **WM-PORT-aansluiting (om aan te sluiten op een computer)**

Afstandsbediening (Zie afb. B)
1. **⏮ ⏭-toetsen (vorige of volgende track)**
2. **▶II-toets (afspelen/pauzeren)*4**
3. **◀◀▶▶-toetsen (snel terugspoelen/vooruitspoelen)**
4. **■-toets (stoppen)**
5. **MUTING-toets (geluidsonderdrukking)**
De 🔇-aanduiding (geluidsonderdrukking) van het hoofdapparaat licht op.
6. **I/⏻-toets (aan/stand-by)**
7. **Toetsen VOL (volume) +/–*3**

*1 Wanneer de PC MODE-aanduiding brandt, kunt u de "WALKMAN" niet bedienen.
*2 De WM-PORT is een multifunctionele aansluiting die wordt gebruikt voor het verbinden van een "WALKMAN" met eventuele accessoires.
*3 De toets VOLUME + beschikt over een voelstip voor extra gebruiksgemak.
*4 De ▶II-toets (afspelen/pauzeren) beschikt over een voelstip voor extra gebruiksgemak.

Opmerkingen
- Afhankelijk van de specificaties van de "WALKMAN" die u gebruikt, is het mogelijk dat sommige functies van de afstandsbediening niet werken of anders werken.
- Wanneer het audioapparaat aangesloten is op de LINE IN-aansluiting, werken de toetsen 1 2 3 4 van de afstandsbediening niet.
- Wanneer er een "WALKMAN" op het hoofdapparaat geplaatst is, kunt u het volume aanpassen op het hoofdapparaat maar wordt het ingestelde volume van de "WALKMAN" niet gewijzigd.
- Afhankelijk van de volume-instelling op beide apparaten kan er plotseling een hard geluid hoorbaar zijn.
- Als de "WALKMAN" aangesloten is, wordt het afspelen mogelijk niet gestart als u op ▶II drukt op de afstandsbediening. Druk in dit geval op een willekeurige toets op de "WALKMAN"; pas daarna kan de bediening uitgevoerd worden met de afstandsbediening.

Stroombronnen (Zie afb. C)

Sluit de netspanningsadapter (bijgeleverd) aan op de DC IN 13V-aansluiting van het hoofdapparaat.

Opmerkingen
- Schakel het hoofdapparaat uit voor u de netspanningsadapter loskoppelt. Als de netspanningsadapter aangesloten wordt op het hoofdapparaat en vervolgens losgekoppeld wordt zonder dat u het hoofdapparaat uitgeschakeld hebt, kan dit storingen veroorzaken.
- Gebruik alleen de bijgeleverde netspanningsadapter. Gebruik geen andere netspanningsadapter om schade aan het hoofdapparaat te voorkomen.
- Het bijgeleverde netsnoer mag alleen voor het hoofdapparaat gebruikt worden. Het mag niet voor andere apparatuur gebruikt worden.

Polariteit van de stekker

- Sluit de netspanningsadapter aan op een stopcontact waar u gemakkelijk bij kunt. Trek in geval van problemen de netspanningsadapter onmiddellijk uit het stopcontact.
- Plaats de netspanningsadapter nooit op een boekenrek of in een besloten ruimte zoals een kast.
- Gebruik de netspanningsadapter niet in een ruimte waar deze kan worden blootgesteld aan vloeistoffen of vocht om het risico op brand of elektrische schokken te vermijden. Bovendien is het aan te raden geen met vloeistof gevulde voorwerpen (bv. een vaas) op de netspanningsadapter te plaatsen.

Specificaties

Luidspreker
Luidsprekersysteem
50 mm, volledig bereik, magnetisch afgeschermd
Type behuizing
Bass reflex
Impedantie
4 Ω
Maximaal ingangsvermogen
7 W

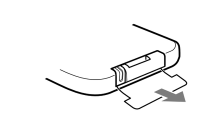
Versterker
Praktische maximale uitvoer
5 W + 5 W (1 kHz, 4 Ω)
Ingangsimpedantie
LINE IN-aansluiting 45 kΩ (bij 1 kHz)

Algemeen
Voeding DC 13 V 2 A (via bijgeleverde netspanningsadapter, stroomvoorziening AC 100 V - 240 V)
Ingang/-uitvoer
WM-PORT-stekker × 1, WM-PORT-aansluiting × 1, LINE IN-aansluiting (stereomini) × 1, DC IN-aansluiting × 1
Afmetingen (b/h/d)
Ong. 285 × 95 × 119 mm
Gewicht Ong. 830 g
Werkingstemperatuur
5° C tot 35° C

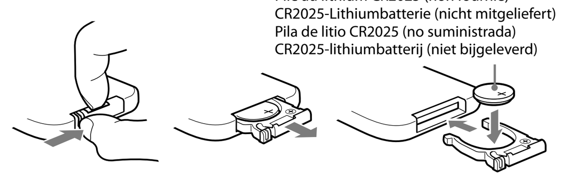
Bijgeleverde accessoires
Netspanningsadapter (1)
Netsnoer (1)
Afstandsbediening (1)
CR2025-lithiumbatterij (1)
(voorgeïnstalleerd voor testgebruik van de afstandsbediening)
Hulpstuk voor "WALKMAN" (2)
Gebruiksaanwijzing (1)

Ontwerp en specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

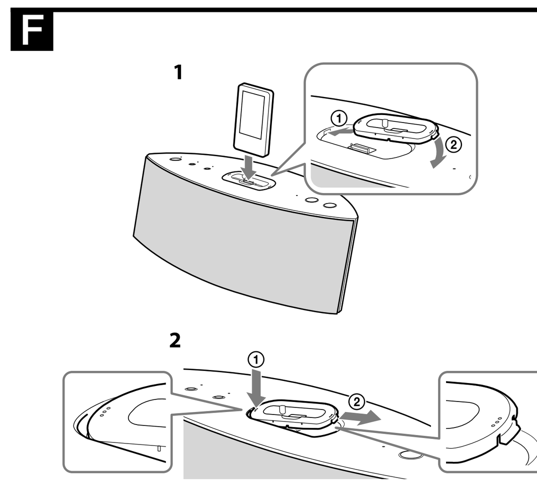
D



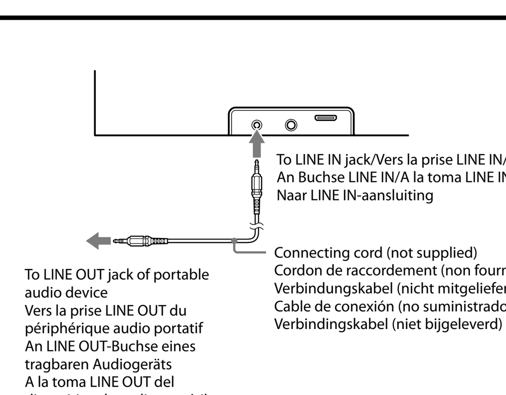
E



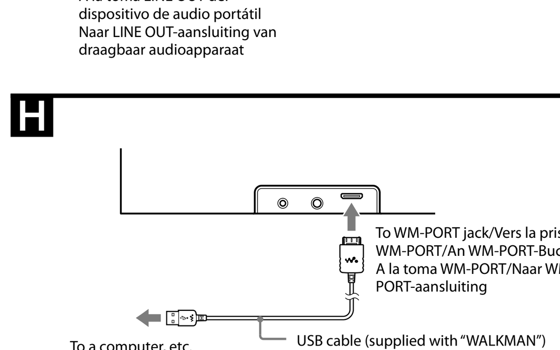
F



G



H



I

Attachment Fixation Adapter Accesorio Hulpstuk	Product name Nom du produit Produktbezeichnung Nombre del producto Productnaam	Model name/Nom du modèle/Modellbezeichnung/ Nombre del modelo/Modelnaam	
Type A	A Series	NWZ-A820 series	NWZ-A826/A828/A829/ A826K/A828K/A829K
		NWZ-A810 series	NWZ-A815/A816/A818
		NW-A800 series	NW-A808/A806/A805
		NWZ-A720 series	NWZ-A726/A728/A729
	S Series	NWZ-S730 series	NWZ-S736F/S738F/S739F
		NWZ-S630 series	NWZ-S636F/S638F/S639F/ S636FK
	E Series	NWZ-E430 series	NWZ-E435F/E436F/E438F/ E436FK
Type B	X Series	NWZ-X1000 series	NWZ-X1050/X1060
	S Series	NWZ-S710 series	NWZ-S715F/S716F/S718F
		NWZ-S610 series	NWZ-S615F/S616F/S618F
		NWZ-S510 series	NWZ-S515/S516

Type A/Type A/Typ A/Tipo A/
Type A

Type B/Type B/Typ B/Tipo B/
Type B

English

Preparing the remote commander (See fig. D)

Before using the remote commander for the first time, remove the insulation film.
The battery is installed in the remote commander at the factory.

Replacing the lithium battery (See fig. E)

The working distance of the remote commander shortens as the battery becomes exhausted.
Replace the battery with a new one following the procedure below. It will last about 6 months normally.

1 **Take out the battery case. (See fig. E-1)**

2 **Replace the lithium battery CR2025 with a new one, with the + side facing up. (See fig. E-2)**

3 **Place the battery case back in position.**

Notes
- Keep the lithium battery out of the reach of children. Should the battery be swallowed, immediately consult a doctor.
- Do not expose the remote sensor to direct sunlight or strong light of the fluorescent light to avoid a malfunction of the remote commander.

Setting the "WALKMAN" (See fig. F)

1 **Install the "WALKMAN" attachment.**

Use the appropriate attachment supplied either with the "WALKMAN" or the main unit. There are two types of attachment supplied with the main unit. The attachment shape may differ depending on the "WALKMAN." For details, see ""WALKMAN" models supported by the main unit."

2 **Insert the tab on the left side of the attachment (①) into left slot in the hole of the WM-PORT plug, and then press down into the main unit (②). (See fig. F-1)**

3 **Set the "WALKMAN" on the main unit.**

Tip
- To remove the "WALKMAN" attachment, press firmly down on the area marked (○○○) (①), and remove (②), as shown in the illustration. (See fig. F-2) If the attachment is not removed, press firmly down on the other side area marked (○○○).

To use the main unit as a battery charger

Plug the AC cord into the mains and set the "WALKMAN" on the main unit. Battery charging starts automatically. The charging conditions appear in the "WALKMAN" display. For details, refer to the Operation Guide of your "WALKMAN."

Note
- Playback and recharging can be done at the same time. Recharging time will be longer during playback.

Tip
- The "WALKMAN" can be charged while the main unit is in standby mode.

Listening to the sound

1 **Press the I/⏻ button to turn on the main unit.**

The I/⏻ indicator lights up.

2 **Start playback on the "WALKMAN."**

When operating the "WALKMAN" while connecting to the main unit, brace it with your other hand. When the LINE INPUT indicator lights up, press the LINE INPUT button to turn it off.

3 **Adjust the volume.**

Press the VOLUME +/– button to adjust the volume.

4 **Press the I/⏻ button to turn off the main unit after use.**

The I/⏻ indicator goes off.

Notes
- When the "WALKMAN" is turned on, there may be noise from the speaker, depending on your"WALKMAN." However it is not a malfunction.
- Set the Bluetooth function to off when using a "WALKMAN" with built-in Bluetooth function.
- Availability of the Dynamic Normaliser, Equalizer, VPT (Virtual Phone Technology surround), DSEE (Digital Sound Enhancement Engine) or the function of speaker output optimizer depends on the "WALKMAN" you are using. Set these settings to off.
- If connecting the main unit to the device with a built-in radio or tuner, radio reception may not occur or sensitivity may be reduced significantly.
- Sound is not output from the headphone jack of the "WALKMAN" if it is set to the main unit.
- Turn down the volume when the main unit is in standby mode to avoid playing back at full volume when you use the main unit next time.

Tips
- When a "WALKMAN" is set on the main unit, you can operate the "WALKMAN" to start playback and pause, etc., by using the remote commander. Before operating the "WALKMAN" using the remote commander, select the audio data playback mode such as "Music" or "Podcast" from the library on the HOME menu of the "WALKMAN."
- When the main unit enters the standby mode by pressing the I/⏻ button, the volume setting is memorized. However, if you disconnect the AC power adaptor from the mains or disconnect the AC power adaptor plug from the main unit, the volume will return to the factory setting.

Connecting external equipment (See fig. G)

You can connect a portable audio device to the main unit. Connect the device to the LINE IN jack using a suitable connecting cord (not supplied).
Before connecting the device to the main unit, lower the volume of the device to avoid sudden loud sound, which damage your hearing.

Note
- Sound from an audio device connected to the LINE IN jack cannot be recorded on the "WALKMAN."

Listening to external equipment

1 **Press the I/⏻ button to turn on the main unit.**

The I/⏻ indicator lights up.

2 **Press the LINE INPUT button to light up the LINE INPUT indicator.**

3 **Start playing on the source device connected.**

4 **Adjust the volume.**

Adjust the volume using the VOLUME +/– button or the connected source device.

5 **Press the I/⏻ button to turn off the main unit after use.**

The I/⏻ indicator goes off.

Note
- If connecting the main unit to a device with a built-in radio or tuner, radio reception may not occur or sensitivity may be reduced.

Transferring data between a "WALKMAN" and a computer (See fig. H)

By connecting a USB cable (supplied with the "WALKMAN") to a computer, you can transfer data between a "WALKMAN" set on the WM-PORT plug and the computer.

1 **Press the I/⏻ button to turn on the main unit.**

The I/⏻ indicator lights up.

2 **Press the PC MODE button until the PC MODE indicator lights up.**

The PC MODE indicator remains lit.

3 **Transfer data between the "WALKMAN" and computer.**

For details about transferring data, refer to the Operation Guide of the "WALKMAN."
When transferring data is finished and you want to start playback, press the PC MODE button until the PC MODE indicator turns off.

4 **Press the I/⏻ button to turn off the main unit after use.**

The I/⏻ indicator goes off.

Notes
- Before pressing the PC MODE button, confirm that the "Creating Library" message is not displayed in the display of the "WALKMAN."
- Do not connect or disconnect the USB cable or AC power adaptor or press the PC MODE button while transferring data from your computer. Your computer may not recognize the "WALKMAN" or data transfer may be interrupted.
- When detaching the "WALKMAN" by the operation of the computer, the PC MODE indicator will not turn off. Press the PC MODE button to turn off the PC MODE indicator.
- If you switch from the data transfer to music playback by pressing the PC MODE button, there may be noise from the speaker, depending on your"WALKMAN." However it is not a malfunction.
- If the "WALKMAN" becomes detached from the main unit during data transfer, attach it to the main unit and start data transfer again.
- In the following cases, the PC MODE indicator will not light up, even if the PC MODE button is pressed. (After it flashes several time, it goes off.)
  - When not connecting the USB cable to the WM-PORT jack
  - When the computer connected to the main unit is turned off
- While the PC MODE indicator is lit, the "WALKMAN" set on the WM-PORT plug will not playback sound.
- If the main unit is connected to the computer by connecting the USB cable to the WM-PORT jack, it will not be able to play back the sound of the computer. To do that, connect the computer to the LINE IN jack of the main unit using the connecting cord (not supplied).
- Even if the video/audio cable is connected to the WM-PORT jack, the video and audio signals cannot be output.

Tips
- If the LINE INPUT indicator lights up by pressing the LINE INPUT button, the sound from the device connected to the LINE IN jack can be output during data transfer from the computer.
- Even if the main unit enters the standby mode by pressing the I/⏻ button during data transfer, the data transfer is continued.

"WALKMAN" models supported by the main unit

The main unit supports any "WALKMAN" device compatible with WM-PORT (22 pin).
For details on "WALKMAN" models compatible with the main unit, visit the following customer support Web site or refer to the catalog.

Europe:
http://support.sony-europe.com/DNA

For details on "WALKMAN" models compatible with type A and type B attachments, see fig. I.
When using a "WALKMAN" other than theses models (fig. I), use the attachment supplied with the "WALKMAN."

Notes
- The main unit guarantees only music playback of "WALKMAN." Operation of "WALKMAN" models not listed here is not guaranteed.
- Operation may not always be ensured even when using supported "WALKMAN" models.
- Some "WALKMAN" models may not be available for purchase in certain areas.

Troubleshooting

- If you have any questions or problems concerning this system that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.
- Should any problem persist, consult your nearest Sony dealer.

There is no sound.
- Check the connections.
- Press VOLUME + on the main unit. If the volume is still low, set the "WALKMAN" on the WM-PORT plug of the main unit securely.
- Remove the protective case of the "WALKMAN," and make sure the "WALKMAN" is securely set.
- Make sure the "WALKMAN" is playing music.
- Press the PC MODE button until the PC MODE indicator turns off.
- Press MUTING on the remote commander to set MUTING to OFF.
- If the approaches listed above fail to resolve the issue, press the RESET button of the "WALKMAN" to reset it.

The remote commander does not function on the main unit or the "WALKMAN."
- Bring the remote commander close to the remote sensor of the main unit.
- Remove any obstacles between the main unit and the remote commander.
- Set the "WALKMAN" on the WM-PORT plug securely.
- Replace the battery.
- Locate the main unit away from fluorescent lights.
- Press the LINE INPUT button to turn off the LINE INPUT indicator.

There is severe hum or noise.
- Move the main unit away from the source of noise.
- Connect the main unit to a different mains spur.

The sound is distorted.
- Press the VOLUME – button on the main unit to reduce the volume.
- Set the sound mode of the "WALKMAN" to "Off" or a flatter setting.
- Turn the volume down on the external equipment connected to the LINE IN jack.

The batteries cannot be inserted in the remote commander.
- Check the polarity (+/–), and then insert correctly.

No radio reception is available.
- When connecting the main unit to a "WALKMAN" with a built-in radio or to a radio via the LINE IN jack, radio reception may not occur, or sensitivity may be reduced.

If the I/⏻ (power/standby) indicator flashes, or if the main unit turns off automatically by playing back at full volume, the protection circuit is operating. In this case, unplug the AC power adaptor from the mains, and plug in again. If it still does not operate properly, consult your nearest Sony dealer.

Français

Préparation de la télécommande (Voir figure D)

Avant d'utiliser la télécommande pour la première fois, retirez la feuille isolante.
La pile de la télécommande est mise en place en usine.

Remplacement de la pile au lithium (Voir figure E)

La portée de la télécommande diminue au fur et à mesure que la pile s'épuise. Remplacez la pile par une pile neuve en vous conformant à la procédure ci-dessous. Sa durée de vie est d'environ 6 mois dans des conditions d'utilisation normales.

1 **Retirez le logement de la pile. (Voir figure E-1)**

2 **Remplacez la pile au lithium CR2025 par une neuve, en orientant le pôle + vers le haut. (Voir figure E-2)**

3 **Remettez le logement de la pile en place.**

Remarques
- Tenez la pile au lithium hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion de la pile, consultez immédiatement un médecin.
- N'exposez pas le capteur de télécommande à la lumière directe du soleil ou à la lumière vive d'une lampe fluorescente afin d'éviter un dysfonctionnement de la télécommande.

Réglage du « WALKMAN » (Voir figure F)

1 **Installez la fixation pour « WALKMAN ».**

Utilisez la fixation appropriée fournie avec le « WALKMAN » ou l'appareil principal.
Il existe deux types de fixations fournies avec l'appareil principal. La forme de la fixation peut varier en fonction du « WALKMAN ». Pour plus d'informations, reportez-vous aux « Modèles de « WALKMAN » compatibles avec l'appareil principal ».

2 **Insérez l'ergot du côté gauche de la fixation (①) dans la fente gauche de l'orifice du connecteur WM-PORT, puis enfoncez dans l'appareil principal (②). (Voir figure F-1)**

3 **Placez le « WALKMAN » sur l'appareil principal.**

Conseil
- Pour retirer la fixation du « WALKMAN », appuyez fermement sur la zone portant l'indication (○○○) (①), puis retirez-la (②), comme indiqué sur l'illustration de droite. (Voir figure F-2) Si la fixation n'est pas retirée, appuyez fermement sur la zone portant l'indication (○○○) située de l'autre côté.

Pour utiliser l'appareil principal comme chargeur de pile

Branchez le cordon secteur sur la prise secteur et posez le « WALKMAN » sur l'appareil principal. La charge de la pile commence automatiquement. Les conditions de charge apparaissent sur l'écran du « WALKMAN ». Pour plus d'informations, reportez-vous au Mode d'emploi de votre « WALKMAN ».

Remarque
- Il est possible de lire de la musique et de recharger la pile simultanément. La charge dure plus longtemps lorsque la lecture est en cours.

Conseil
- Il est possible de recharger le « WALKMAN » alors que l'appareil principal est en mode veille.

Ecoute du son

1 **Appuyez sur la touche I/⏻ pour mettre l'appareil principal sous tension.**

Le témoin I/⏻ s'allume.

2 **Démarrez la lecture sur le « WALKMAN ».**

Lorsque vous utilisez le « WALKMAN » alors qu'il est raccordé à l'appareil principal, soutenez-le de l'autre main. Lorsque le témoin LINE INPUT s'allume, appuyez sur la touche LINE INPUT pour l'éteindre.

3 **Réglez le volume.**

Appuyez sur la touche VOLUME +/– pour régler le volume.

4 **Une fois l'utilisation terminée, appuyez sur la touche I/⏻ pour mettre l'appareil principal hors tension.**

Le témoin I/⏻ s'éteint.

Remarques
- Lorsque le « WALKMAN » est mis sous tension, du bruit peut s'échapper du haut-parleur, selon votre « WALKMAN ». Il ne s'agit cependant pas d'un dysfonctionnement.
- Désactivez la fonction Bluetooth lors de l'utilisation d'un « WALKMAN » doté de la fonction Bluetooth intégrée.
- Les fonctions Dynamic Normaliser, Equalizer, VPT (Virtual Phone Technology surround), DSEE (Digital Sound Enhancement Engine) ou la fonction d'optimiseur de sortie haut-parleur sont disponibles, selon le « WALKMAN » que vous utilisez. Désactivez ces réglages.
- Si vous raccordez l'appareil principal à un périphérique muni d'une radio ou d'un syntoniseur intégré, la réception radio peut être inexistante ou la sensibilité risque d'être réduite de manière significative.
- Le son n'est pas reproduit par la prise casque du « WALKMAN » si celui-ci est posé sur l'appareil principal.
- Diminuez le volume lorsque l'appareil principal est en mode veille afin d'éviter que le volume soit maximum la prochaine fois que vous allumez l'appareil principal.

Conseils
- Lorsqu'un « WALKMAN » est posé sur l'appareil principal, vous pouvez utiliser le « WALKMAN » pour lancer ou suspendre la lecture, etc. à l'aide de la télécommande. Avant d'utiliser le « WALKMAN » à l'aide de la télécommande, sélectionnez le mode de lecture des données audio, tel que « Musique » ou « Podcast » dans la bibliothèque du menu HOME du « WALKMAN ».
- Lorsque l'appareil principal passe en mode veille suite à un appui de la touche I/⏻, le réglage du volume est mémorisé. Toutefois, si vous débranchez l'adaptateur secteur du secteur ou si vous débranchez la fiche de l'adaptateur secteur de l'appareil principal, le volume retrouve son réglage d'usine.

Raccordement d'un périphérique externe (Voir figure G)

Vous pouvez raccorder un périphérique audio portatif à l'appareil principal. Raccordez le périphérique à la prise LINE IN à l'aide d'un câble de raccordement adapté (non fourni).
Avant de raccorder le périphérique à l'appareil principal, baissez le volume du périphérique afin d'éviter l'émission d'un son puissant susceptible d'altérer l'ouïe.

Remarque
- Il est impossible d'enregistrer sur le « WALKMAN » le son provenant d'un périphérique audio raccordé à la prise LINE IN.

Ecoute avec un périphérique externe

1 **Appuyez sur la touche I/⏻ pour mettre l'appareil principal sous tension.**

Le témoin I/⏻ s'allume.

2 **Appuyez sur la touche LINE INPUT pour allumer le témoin LINE INPUT.**

3 **Lancez la lecture sur le périphérique source raccordé.**

4 **Réglez le volume.**

Réglez le volume à l'aide de la touche VOLUME +/– ou du périphérique source raccordé.

5 **Une fois l'utilisation terminée, appuyez sur la touche I/⏻ pour mettre l'appareil principal hors tension.**

Le témoin I/⏻ s'éteint.

Remarque
- Si vous raccordez l'appareil principal à un périphérique muni d'une radio ou d'un syntoniseur intégré, la réception radio peut être inexistante ou la sensibilité risque d'être réduite.

Transfert de données entre un « WALKMAN » et un ordinateur (Voir figure H)

Vous pouvez raccorder un câble USB (fourni avec le « WALKMAN ») à un ordinateur pour transférer des données entre un « WALKMAN » posé sur le connecteur WM-PORT et l'ordinateur.

1 **Appuyez sur la touche I/⏻ pour mettre l'appareil principal sous tension.**

Le témoin I/⏻ s'allume.

2 **Appuyez sur la touche PC MODE jusqu'à ce que le témoin PC MODE s'allume.**

Le témoin PC MODE reste allumé.

3 **Transférez des données entre le « WALKMAN » et l'ordinateur.**

Pour plus d'informations sur le transfert de données, reportez-vous au Mode d'emploi du « WALKMAN ».
Une fois le transfert de données terminé, si vous souhaitez démarrer la lecture, appuyez sur la touche PC MODE jusqu'à ce que le témoin PC MODE s'éteigne.

4 **Une fois l'utilisation terminée, appuyez sur la touche I/⏻ pour mettre l'appareil principal hors tension.**

Le témoin I/⏻ s'éteint.

Remarques
- Avant d'appuyer sur la touche PC MODE, vérifiez que le message « Création de Bibliothèque » ne s'affiche pas sur l'écran du « WALKMAN ».
- Pendant le transfert de données depuis l'ordinateur, ne branchez ou ne débranchez pas le câble USB ou l'adaptateur secteur. Evitez également d'appuyer sur la touche PC MODE. L'ordinateur risquerait de ne pas reconnaître le « WALKMAN » ou le transfert de données pourrait être interrompu.
- Lorsque vous débranchez le « WALKMAN » par l'intermédiaire de l'ordinateur, le témoin PC MODE ne s'éteint pas. Appuyez sur la touche PC MODE pour éteindre le témoin PC MODE.
- Si vous passez du transfert de données à l'écoute de la musique en appuyant sur la touche PC MODE, du bruit peut s'échapper du haut-parleur, selon votre « WALKMAN ». Il ne s'agit cependant pas d'un dysfonctionnement.
- Si le « WALKMAN » se déconnecte de l'appareil principal pendant le transfert de données, fixez-le à ce dernier et relancez le transfert de données.
- Dans les cas suivants, le témoin PC MODE ne s'allume pas, même si vous appuyez sur la touche PC MODE. (Il clignote à plusieurs reprises, puis s'éteint.)
  - Si le câble USB n'est pas raccordé à la prise WM-PORT
  - Si l'ordinateur raccordé à l'appareil principal est hors tension
- Lorsque le témoin PC MODE est allumé, le « WALKMAN » posé sur le connecteur WM-PORT ne reproduit pas le son.
- Si l'appareil principal est raccordé à l'ordinateur en connectant le câble USB à la prise WM-PORT, il ne pourra pas reproduire le son de l'ordinateur. Pour cela, raccordez l'ordinateur à la prise LINE IN de l'appareil principal à l'aide du cordon de raccordement (non fourni).
- Même si le câble vidéo/audio est raccordé à la prise WM-PORT, il est impossible de reproduire les signaux vidéo et audio.

Conseils
- Si le témoin LINE INPUT s'allume lorsque vous appuyez sur la touche LINE INPUT, il est possible que le son du périphérique raccordé à la prise LINE IN soit reproduit pendant le transfert de données depuis l'ordinateur.
- Même si l'appareil principal passe en mode veille suite à un appui de la touche I/⏻ pendant le transfert de données, ce dernier ne s'interrompt pas.

Modèles de « WALKMAN » compatibles avec l'appareil principal

L'appareil principal prend en charge les « WALKMAN » compatibles avec WM-PORT (22 broches).
Pour plus d'informations sur les modèles de « WALKMAN » compatibles avec l'appareil principal, visitez le site Web d'assistance client suivant ou reportez-vous au catalogue.

Europe :
http://support.sony-europe.com/DNA

Pour plus d'informations sur les modèles de « WALKMAN » compatibles avec les fixations de type A et B, reportez-vous à la figure I.
Si vous utilisez un modèle de « WALKMAN » différent (figure I), utilisez la fixation fournie avec le « WALKMAN ».

Remarques
- L'appareil principal garantit seulement la lecture de la musique du « WALKMAN ». Le fonctionnement des modèles de « WALKMAN » non indiqués ici n'est pas garanti.
- Le fonctionnement n'est pas toujours garanti, même en cas d'utilisation d'un modèle de « WALKMAN » compatible.
- Il est possible que certains modèles de « WALKMAN » ne soient pas commercialisés dans certaines régions.

Dépannage

- Pour toute question ou tout problème concernant ce système, dont vous ne trouveriez pas la réponse dans ce manuel, consultez votre revendeur Sony le plus proche.
- Si le problème persiste, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

Il n'y a pas de son.
- Vérifiez les raccordements.
- Appuyez sur la touche VOLUME + de l'appareil principal. Si le niveau du son reste bas, installez fermement le « WALKMAN » sur la prise WM-PORT de l'appareil principal.
- Retirez l'étui protecteur du « WALKMAN » et assurez-vous que ce dernier est placé correctement.
- Assurez-vous que le « WALKMAN » reproduit de la musique.
- Appuyez sur la touche PC MODE jusqu'à ce que le témoin PC MODE s'éteigne.
- Appuyez sur MUTING sur la télécommande pour régler MUTING sur OFF.
- Si les solutions répertoriées ci-dessus ne permettent pas de résoudre le problème, appuyez sur la touche RESET du « WALKMAN » pour le réinitialiser.

La télécommande ne fonctionne pas avec l'appareil principal ou le « WALKMAN ».
- Rapprochez la télécommande du capteur situé sur l'appareil principal.
- Enlevez tout obstacle entre l'appareil principal et la télécommande.
- Installez fermement le « WALKMAN » sur le connecteur WM-PORT.
- Remplacez la pile.
- Eloignez l'appareil principal des lampes fluorescentes.
- Appuyez sur la touche LINE INPUT pour éteindre le témoin LINE INPUT.

Bourdonnement ou parasites importants.
- Eloignez l'appareil principal de la source des parasites.
- Branchez l'appareil principal sur une autre prise secteur.

Il y a une distorsion du son.
- Appuyez sur la touche VOLUME – de l'appareil principal pour réduire le volume.
- Réglez le mode son du « WALKMAN » sur « Désactivé » ou sur un réglage plus uniforme.
- Diminuez le volume de l'appareil externe raccordé à la prise LINE IN.

Les piles ne peuvent pas être insérées dans la télécommande.
- Vérifiez la polarité (+/–) et insérez-les dans le bon sens.

Aucune réception radio n'est disponible.
- Si vous raccordez l'appareil principal à un « WALKMAN » doté d'une radio intégrée ou à une radio via la prise LINE IN, la réception radio peut être inexistante ou la sensibilité risque d'être réduite.

Si le témoin I/⏻ (marche/veille) clignote, ou si l'appareil principal s'éteint automatiquement en cas de lecture à plein volume, le circuit de protection s'est déclenché. Dans ce cas, débranchez l'adaptateur secteur du secteur, puis rebranchez-le. S'il ne fonctionne toujours pas correctement, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

Deutsch

Vorbereiten der Fernbedienung (siehe Abb. D)

Bevor Sie die Fernbedienung zum ersten Mal verwenden, müssen Sie die Isolierfolie herausziehen.
Die Batterie wurde werkseitig in die Fernbedienung eingelegt.

Austauschen der Lithiumbatterie (siehe Abb. E)

Die Reichweite der Fernbedienung verkürzt sich, wenn die Batterie schwächer wird.
Tauschen Sie die Batterie wie im Folgenden erläutert gegen eine neue aus. In der Regel hält die Batterie etwa 6 Monate.

1 **Ziehen Sie das Batteriefach heraus. (siehe Abb. E-1)**

2 **Tauschen Sie die CR2025-Lithiumbatterie gegen eine neue aus und legen Sie sie mit der Seite + nach oben ein. (siehe Abb. E-2)**

3 **Schieben Sie das Batteriefach wieder zurück.**

Hinweise
- Bewahren Sie die Lithiumbatterie außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Sollte eine Lithiumbatterie verschluckt werden, ist umgehend ein Arzt aufzusuchen.
- Schützen Sie den Fernbedienungssensor vor direktem Sonnenlicht oder starkem Licht von Leuchtstoffröhren. Andernfalls kann es zu einer Fehlfunktion der Fernbedienung kommen.

Einsetzen des „WALKMAN" (siehe Abb. F)

1 **Installieren Sie den „WALKMAN"-Adapter.**

Verwenden Sie den passenden Adapter, der mit dem „WALKMAN" oder dem Hauptgerät geliefert wurde.
Mit dem Hauptgerät werden zwei Adaptertypen geliefert. Die Form des Adapters kann je nach „WALKMAN" variieren.
Weitere Informationen dazu finden Sie unter „Vom Hauptgerät unterstützte „WALKMAN"-Modelle".

2 **Setzen Sie die Lasche links am Adapter (①) in die linke Aussparung am WM-PORT-Stecker ein und drücken Sie den Adapter in das Hauptgerät (②). (siehe Abb. F-1)**

3 **Setzen Sie den „WALKMAN" in das Hauptgerät ein.**

Tipp
- Drücken Sie zum Abnehmen des „WALKMAN"-Adapters fest auf die mit (○○○) markierte Stelle (①) und heben Sie ihn dann heraus (②), wie in der Abbildung dargestellt. (siehe Abb. F-2) Wenn sich der Adapter nicht herausnehmen lässt, drücken Sie auf der anderen Seite fest auf die mit (○○○) markierte Stelle.

So verwenden Sie das Hauptgerät als Akkuladegerät

Schließen Sie das Netzkabel an eine Netzsteckdose an und setzen Sie den „WALKMAN" in das Hauptgerät ein. Der Akkuladevorgang beginnt automatisch. Der Ladezustand wird im „WALKMAN"-Display angezeigt. Einzelheiten dazu finden Sie im Bedienungshandbuch zu Ihrem „WALKMAN".

Hinweis
- Sie können gleichzeitig Ton wiedergeben und das Gerät aufladen. Läuft die Wiedergabe, dauert das Aufladen länger.

Tipp
- Der „WALKMAN" kann geladen werden, wenn sich das Hauptgerät im Bereitschaftsmodus befindet.

Tonwiedergabe

1 **Schalten Sie das Hauptgerät mit der Taste I/⏻ ein.**

Die Anzeige I/⏻ leuchtet auf.

2 **Starten Sie die Wiedergabe am „WALKMAN".**

Wenn Sie den in das Hauptgerät eingesetzten „WALKMAN" bedienen, stützen Sie ihn mit der anderen Hand ab. Wenn die Anzeige LINE INPUT leuchtet, schalten Sie sie mit der Taste LINE INPUT aus.

3 **Stellen Sie die Lautstärke ein.**

Stellen Sie mit der Taste VOLUME +/– die Lautstärke ein.

4 **Schalten Sie das Hauptgerät nach Gebrauch mit der Taste I/⏻ aus.**

Die Anzeige I/⏻ erlischt.

Hinweise
- Beim Einschalten des „WALKMAN" sind je nach „WALKMAN" über den Lautsprecher möglicherweise Störgeräusche zu hören. Dies ist jedoch keine Fehlfunktion.
- Deaktivieren Sie die Bluetooth-Funktion, wenn Sie einen „WALKMAN" mit integrierter Bluetooth-Funktion verwenden.
- Die Verfügbarkeit von Dynamic Normaliser, Equalizer, VPT (Virtual Phone Technology surround), DSEE (Digital Sound Enhancement Engine) und der Funktion zum Optimieren der Lautsprecherausgabe hängt vom verwendeten „WALKMAN" ab. Schalten Sie diese Einstellungen aus.
- Wenn Sie das Hauptgerät an ein Gerät mit eingebautem Radio oder Tuner anschließen, ist unter Umständen kein Radioempfang möglich oder die Empfindlichkeit ist erheblich reduziert.
- Über die Kopfhörerbuchse des „WALKMAN" wird kein Ton ausgegeben, wenn der „WALKMAN" in das Hauptgerät eingesetzt ist.
- Drehen Sie die Lautstärke herunter, wenn sich das Hauptgerät im Bereitschaftsmodus befindet. Damit vermeiden Sie, dass die Wiedergabe beim nächsten Mal, wenn Sie das Hauptgerät verwenden, mit voller Lautstärke startet.

Tipps
- Wenn ein „WALKMAN" in das Hauptgerät eingesetzt ist, können Sie den „WALKMAN" mit der Fernbedienung bedienen und die Wiedergabe starten, in die Pause schalten usw. Bevor Sie den „WALKMAN" mit der Fernbedienung bedienen, wählen Sie in der Bibliothek im Menü HOME des „WALKMAN" den Wiedergabemodus für Audiodaten aus, wie z. B. „Musik" oder „Podcast".
- Wenn das Hauptgerät mit der Taste I/⏻ in den Bereitschaftsmodus geschaltet wird, wird die Lautstärkeeinstellung gespeichert. Wenn Sie jedoch das Netzteil vom Stromnetz trennen oder den Stecker des Netzteils aus dem Hauptgerät ziehen, wird die Lautstärke auf die werkseitige Einstellung zurückgesetzt.

Anschließen externer Geräte (siehe Abb. G)

Sie können ein tragbares Audiogerät an das Hauptgerät anschließen. Schließen Sie das andere Gerät über ein geeignetes Verbindungskabel (nicht mitgeliefert) an die Buchse LINE IN an.
Bevor Sie das andere Gerät an das Hauptgerät anschließen, verringern Sie die Lautstärke am anderen Gerät, um plötzliche laute Geräusche zu vermeiden, die das Gehör schädigen können.

Hinweis
- Der Ton von einem an die Buchse LINE IN angeschlossenen Audiogerät kann nicht auf dem „WALKMAN" aufgezeichnet werden.

Wiedergabe des Tons von externen Geräten

1 **Schalten Sie das Hauptgerät mit der Taste I/⏻ ein.**

Die Anzeige I/⏻ leuchtet auf.

2 **Drücken Sie die Taste LINE INPUT, so dass die Anzeige LINE INPUT aufleuchtet.**

3 **Starten Sie die Wiedergabe an der Tonquelle.**

4 **Stellen Sie die Lautstärke ein.**

Stellen Sie die Lautstärke mit den Tasten VOLUME +/– oder an der angeschlossenen Tonquelle ein.

5 **Schalten Sie das Hauptgerät nach Gebrauch mit der Taste I/⏻ aus.**

Die Anzeige I/⏻ erlischt.

Hinweis
- Wenn Sie das Hauptgerät an ein Gerät mit eingebautem Radio oder Tuner anschließen, ist unter Umständen kein Radioempfang möglich oder die Empfindlichkeit ist reduziert.

Übertragen von Daten zwischen einem „WALKMAN" und einem Computer (siehe Abb. H)

Wenn Sie dieses Gerät über ein USB-Kabel (mit dem „WALKMAN" mitgeliefert) an einen Computer anschließen, können Sie Daten zwischen einem am WM-PORT-Stecker eingesetzten „WALKMAN" und dem Computer übertragen.

1 **Schalten Sie das Hauptgerät mit der Taste I/⏻ ein.**

Die Anzeige I/⏻ leuchtet auf.

2 **Drücken Sie die Taste PC MODE, bis die Anzeige PC MODE aufleuchtet.**

Die Anzeige PC MODE leuchtet stetig.

3 **Übertragen Sie Daten zwischen dem „WALKMAN" und dem Computer.**

Einzelheiten zum Übertragen von Daten finden Sie im Bedienungshandbuch zu Ihrem „WALKMAN".
Wenn die Datenübertragung abgeschlossen ist und Sie die Wiedergabe starten wollen, drücken Sie die Taste PC MODE, bis die Anzeige PC MODE erlischt.

4 **Schalten Sie das Hauptgerät nach Gebrauch mit der Taste I/⏻ aus.**

Die Anzeige I/⏻ erlischt.

Hinweise
- Vergewissern Sie sich vor dem Drücken der Taste PC MODE, dass die Meldung „Bibliothek erstellen" nicht im Display des „WALKMAN" angezeigt wird.
- Während der Datenübertragung vom Computer dürfen Sie das USB-Kabel oder Netzteil weder anschließen noch lösen und auch die Taste PC MODE nicht drücken. Andernfalls erkennt der Computer den „WALKMAN" möglicherweise nicht oder die Datenübertragung wird unterbrochen.
- Wenn Sie die Verbindung zum „WALKMAN" trennen, indem Sie am Computer eine entsprechende Funktion ausführen, erlischt die Anzeige PC MODE nicht. Schalten Sie die Anzeige PC MODE mit der Taste PC MODE aus.
- Wenn Sie mit der Taste PC MODE von der Datenübertragung zur Musikwiedergabe umschalten, sind je nach „WALKMAN" über den Lautsprecher möglicherweise Störgeräusche zu hören. Dies ist jedoch keine Fehlfunktion.
- Wenn der „WALKMAN" während der Datenübertragung vom Hauptgerät getrennt wird, setzen Sie ihn wieder ein und starten Sie die Datenübertragung erneut.
- In den folgenden Fällen leuchtet die Anzeige PC MODE nicht, auch wenn Sie die Taste PC MODE drücken. (Die Anzeige blinkt einige Male und erlischt dann.)
  - Wenn das USB-Kabel nicht an die WM-PORT-Buchse angeschlossen ist
  - Wenn der mit dem Hauptgerät verbundene Computer ausgeschaltet ist
- Solange die Anzeige PC MODE leuchtet, gibt der am WM-PORT-Stecker eingesetzte „WALKMAN" keinen Ton wieder.
- Wenn Sie das Hauptgerät mit dem Computer verbinden, indem Sie das USB-Kabel an die WM-PORT-Buchse anschließen, kann es den Ton vom Computer nicht wiedergeben. Dazu schließen Sie den Computer über das Verbindungskabel (nicht mitgeliefert) an die Buchse LINE IN am Hauptgerät an.
- Auch wenn ein Video-/Audiokabel an die WM-PORT-Buchse angeschlossen ist, können keine Video- und Audiosignale ausgegeben werden.

Tipps
- Wenn durch Drücken der Taste LINE INPUT die Anzeige LINE INPUT aufleuchtet, kann der Ton vom an die Buchse LINE IN angeschlossenen Gerät während der Datenübertragung vom Computer ausgegeben werden.
- Auch wenn das Hauptgerät während der Datenübertragung mit der Taste I/⏻ in den Bereitschaftsmodus geschaltet wird, wird die Datenübertragung fortgesetzt.

Vom Hauptgerät unterstützte „WALKMAN"-Modelle

Das Hauptgerät unterstützt alle „WALKMAN"-Geräte, die mit dem WM-PORT (22-polig) kompatibel sind.
Einzelheiten dazu, welche „WALKMAN"-Modelle mit dem Hauptgerät kompatibel sind, finden Sie in der folgenden Kunden-Supportwebsite oder im Katalog.

Europa:
http://support.sony-europe.com/DNA

Einzelheiten dazu, welche „WALKMAN"-Modelle mit dem Adapter des Typs A bzw. B kompatibel sind, sind in Abb. I aufgeführt.
Wenn Sie einen anderen „WALKMAN" als diese Modelle (Abb. I) verwenden, verwenden Sie den mit dem „WALKMAN" gelieferten Adapter.

Hinweise
- Bei dem Hauptgerät kann nur die Musikwiedergabe über einen „WALKMAN" gewährleistet werden. Der Betrieb von „WALKMAN"-Modellen, die hier nicht aufgelistet sind, kann nicht garantiert werden.
- Der Betrieb kann auch bei den unterstützten „WALKMAN"-Modellen nicht unbedingt garantiert werden.
- Bestimmte „WALKMAN"-Modelle sind möglicherweise nicht in allen Regionen erhältlich.

Störungsbehebung

- Wenn Sie Fragen oder Probleme im Zusammenhang mit diesem System haben, die in dieser Anleitung nicht behandelt werden, wenden Sie sich bitte an den nächsten Sony-Händler.
- Sollte sich ein Problem nicht beheben lassen, wenden Sie sich an den nächsten Sony-Händler.

Es ist kein Ton zu hören.
- Überprüfen Sie die Verbindungen.
- Drücken Sie VOLUME + am Hauptgerät. Wenn der Ton immer noch sehr leise ist, setzen Sie den „WALKMAN" fest auf den WM-PORT-Stecker des Hauptgeräts.
- Nehmen Sie die Schutzhülle vom „WALKMAN" ab und überprüfen Sie, ob der „WALKMAN" fest eingesetzt ist.
- Überprüfen Sie, ob am „WALKMAN" Musik wiedergegeben wird.
- Drücken Sie die Taste PC MODE, bis die Anzeige PC MODE erlischt.
- Drücken Sie MUTING auf der Fernbedienung, um MUTING auf OFF zu setzen.
- Wenn sich das Problem mit den oben aufgelisteten Maßnahmen nicht beheben lässt, drücken Sie die Taste RESET am „WALKMAN", um ihn zurückzusetzen.

Das Hauptgerät oder der „WALKMAN" lässt sich nicht mit der Fernbedienung steuern.
- Halten Sie die Fernbedienung näher an den Fernbedienungssensor des Hauptgeräts.
- Entfernen Sie Hindernisse zwischen dem Hauptgerät und der Fernbedienung.
- Setzen Sie den „WALKMAN" fest auf den WM-PORT-Stecker.
- Tauschen Sie die Batterie aus.
- Stellen Sie das Hauptgerät weiter vom Licht einer Leuchtstoffröhre entfernt auf.
- Drücken Sie die Taste LINE INPUT, so dass die Anzeige LINE INPUT erlischt.

Starkes Brummen oder Störgeräusche sind zu hören.
- Stellen Sie das Hauptgerät weiter entfernt von der Quelle der Störungen auf.
- Schließen Sie das Hauptgerät an einen anderen Netzstromkreis an.

Der Ton ist verzerrt.
- Reduzieren Sie mit VOLUME – am Hauptgerät die Lautstärke.
- Setzen Sie den Klangmodus des „WALKMAN" auf „Aus" oder verwenden Sie eine Einstellung mit weniger Verstärkung.
- Verringern Sie die Lautstärke am an die Buchse LINE IN angeschlossenen externen Gerät.

Die Batterie lässt sich nicht in die Fernbedienung einlegen.
- Überprüfen Sie die Polarität (+/–) und setzen Sie sie richtig herum ein.

Kein Radioempfang ist möglich.
- Wenn Sie das Hauptgerät an einen „WALKMAN" mit eingebautem Radio oder über die Buchse LINE IN an ein Radio anschließen, ist unter Umständen kein Radioempfang möglich oder die Empfindlichkeit ist reduziert.

Wenn die Anzeige I/⏻ (Ein/Bereitschaft) blinkt oder sich das Hauptgerät bei Wiedergabe mit voller Lautstärke automatisch ausschaltet, hat sich die Schutzschaltung eingeschaltet. Trennen Sie in diesem Fall das Netzteil vom Stromnetz und schließen Sie es dann wieder an. Wenn es danach immer noch nicht richtig funktioniert, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler.

Español

Preparación del mando a distancia (consulte la ilustración D)

Antes de utilizar el mando a distancia por primera vez, retire la película aislante.
La pila viene instalada de fábrica en el mando a distancia.

Sustitución de la pila de litio (consulte la ilustración E)

La distancia de funcionamiento del mando a distancia se acorta a medida que se agota la energía de la pila. Sustituya la pila por una nueva mediante el procedimiento descrito a continuación. La pila dura unos seis meses en condiciones normales.

1 **Extraiga el compartimiento de la pila. (consulte la ilustración E-1)**

2 **Sustituya la pila de litio CR2025 por una nueva, con el lado + hacia arriba. (consulte la ilustración E-2)**

3 **Vuelva a colocar el compartimiento de la pila en su posición.**

Notas
- Mantenga la pila de litio fuera del alcance de los niños. Si se ingiere una pila de forma accidental, acuda inmediatamente a un médico.
- No exponga el sensor remoto a la luz solar directa o a luz intensa procedente de un fluorescente para evitar un fallo de funcionamiento del mando a distancia.

Ajuste del "WALKMAN" (consulte la ilustración F)

1 **Instale el accesorio de "WALKMAN".**

Utilice el accesorio adecuado suministrado con el "WALKMAN" o la unidad principal.
Existen dos tipos de accesorios suministrados con la unidad principal. La forma del accesorio puede variar en función del "WALKMAN".
Para obtener más información, consulte los "Modelos de "WALKMAN" compatibles con la unidad principal".

2 **Inserte la pestaña del lado izquierdo del accesorio (①) en la ranura izquierda del orificio de la clavija WM-PORT y, a continuación, insértelo en la unidad principal (②). (consulte la ilustración F-1)**

3 **Coloque el "WALKMAN" en la unidad principal.**

Sugerencia
- Para retirar el accesorio del "WALKMAN", presione firmemente el área con la marca (○○○) (①) y extráigalo (②), tal y como muestra la ilustración. (consulte la ilustración F-2) Si el accesorio no se ha retirado, presione firmemente la otra área con la marca (○○○).

Para utilizar la unidad principal como un cargador de baterías

Enchufe el cable de ca a una toma de corriente y coloque el "WALKMAN" en la unidad principal. La batería comenzará a cargarse automáticamente. Las condiciones de carga aparecen en la pantalla del "WALKMAN". Para obtener más información, consulte la Guía de funcionamiento del "WALKMAN".

Nota
- La reproducción y la recarga se pueden realizar al mismo tiempo. El tiempo de recarga será mayor durante la reproducción.

Sugerencia
- El "WALKMAN" puede cargarse mientras la unidad principal se encuentra en modo de espera.

Cómo escuchar el sonido

1 **Pulse el botón I/⏻ para encender la unidad principal.**

El indicador I/⏻ se ilumina.

2 **Inicie la reproducción en el "WALKMAN".**

Cuando se utiliza el "WALKMAN" mientras se realiza la conexión a la unidad principal, sujételo con la otra mano. Cuando el indicador LINE INPUT se ilumine, pulse el botón LINE INPUT para apagarlo.

3 **Ajuste el volumen.**

Pulse el botón VOLUME +/– para ajustar el volumen.

4 **Pulse el botón I/⏻ para apagar la unidad principal después de su utilización.**

El indicador I/⏻ se apaga.

Notas
- Cuando el "WALKMAN" está encendido, es posible que se genere ruido del altavoz, en función del "WALKMAN". No obstante, no se trata de un fallo de funcionamiento.
- Desactive la función Bluetooth cuando utilice un "WALKMAN" con función Bluetooth integrada.
- En función del "WALKMAN" que está utilizando, dispondrá de Normalizador dinámico, ecualizador, VPT (Virtual Phone Technology surround), sistema DSEE (Digital Sound Enhancement Engine) o función de optimizador de salida del altavoz. Desactive estos ajustes.
- Si conecta la unidad principal al dispositivo con una radio o un sintonizador incorporados, es posible que la recepción de radio no se produzca o que la sensibilidad se reduzca de forma significativa.
- El sonido no se emite desde la toma de auriculares del "WALKMAN" si se ajusta a la unidad principal.
- Baje el volumen cuando la unidad principal se encuentre en el modo de espera para evitar que la reproducción se realice a todo volumen cuando utilice la unidad principal la próxima vez.

Sugerencias
- Al colocar un "WALKMAN" en la unidad principal, es posible utilizar el "WALKMAN" para iniciar la reproducción e introducir una pausa, etc., con el mando a distancia. Antes de utilizar el "WALKMAN" mediante el mando a distancia, seleccione el modo de reproducción de datos de audio como "Música" o "Podcast" desde la biblioteca en el menú HOME del "WALKMAN".
- Cuando la unidad principal entra en el modo de espera mediante la pulsación del botón I/⏻, se memoriza el ajuste del volumen. Sin embargo, si desconecta el adaptador de alimentación de ca de la toma de corriente o desconecta el enchufe del adaptador de alimentación de ca de la unidad principal, el volumen volverá al ajuste predeterminado de fábrica.

Cómo conectar equipos externos (consulte la ilustración G)

Puede conectar un dispositivo de audio portátil a la unidad principal. Conecte el dispositivo a la toma LINE IN mediante un cable de conexión adecuado (no suministrado).
Antes de conectar el dispositivo a la unidad principal, baje el volumen del dispositivo para evitar un sonido fuerte brusco, que podría dañar sus oídos.

Nota
- No es posible grabar en el "WALKMAN" sonido de un dispositivo de audio conectado a la toma LINE IN.

Cómo escuchar equipos externos

1 **Pulse el botón I/⏻ para encender la unidad principal.**

El indicador I/⏻ se ilumina.

2 **Pulse el botón LINE INPUT para que se ilumine el indicador LINE INPUT.**

3 **Inicie la reproducción en el dispositivo fuente conectado.**

4 **Ajuste el volumen.**

Ajuste el volumen mediante el botón VOLUME +/– o el dispositivo fuente conectado.

5 **Pulse el botón I/⏻ para apagar la unidad principal después de su utilización.**

El indicador I/⏻ se apaga.

Nota
- Si conecta la unidad principal a un dispositivo con una radio o un sintonizador incorporados, es posible que la recepción de radio no se produzca o que la sensibilidad se reduzca.

Transferencia de datos entre un "WALKMAN" y un ordenador (consulte la ilustración H)

Mediante la conexión de un cable USB (suministrado con el "WALKMAN") a un ordenador, es posible transferir datos entre un "WALKMAN" colocado en la clavija WM-PORT y el ordenador.

1 **Pulse el botón I/⏻ para encender la unidad principal.**

El indicador I/⏻ se ilumina.

2 **Pulse el botón PC MODE hasta que el indicador PC MODE se ilumine.**

El indicador PC MODE permanece encendido.

3 **Transfiera los datos entre el "WALKMAN" y el ordenador.**

Para obtener más información acerca de la transferencia de datos, consulte la Guía de funcionamiento del "WALKMAN".
Cuando finalice la transferencia de datos y desee iniciar la reproducción, pulse el botón PC MODE hasta que el indicador PC MODE se apague.

4 **Pulse el botón I/⏻ para apagar la unidad principal después de su utilización.**

El indicador I/⏻ se apaga.

Notas
- Antes de pulsar el botón PC MODE, asegúrese de que el mensaje "Creando biblioteca" no se muestra en la pantalla del "WALKMAN".
- No conecte ni desconecte el cable USB o el adaptador de alimentación de ca ni pulse el botón PC MODE durante la transferencia de datos del ordenador. Es posible que el ordenador no reconozca el "WALKMAN" o que la transferencia de datos se interrumpa.
- Al extraer el "WALKMAN" mediante el ordenador, el indicador PC MODE no se apagará. Pulse el botón PC MODE para desactivar el indicador PC MODE.
- Si pulsa el botón PC MODE para cambiar de la transferencia de datos a la reproducción de música, es posible que se genere ruido del altavoz, en función del "WALKMAN". No obstante, no se trata de un fallo de funcionamiento.
- Si el "WALKMAN" se separa de la unidad principal durante la transferencia de datos, colóquelo en la unidad principal e inicie el proceso de transferencia de datos de nuevo.
- En los casos siguientes, el indicador PC MODE no se iluminará, incluso si se pulsa el botón PC MODE. (Se apagará después de parpadear varias veces).
  - Cuando no conecte el cable USB a la toma WM-PORT
  - Cuando el ordenador conectado a la unidad principal está apagado
- Mientras el indicador PC MODE esta encendido, el "WALKMAN" que se encuentra colocado en la clavija WM-PORT no reproducirá ningún sonido.
- Si la unidad principal está conectada al ordenador mediante la conexión del cable USB a la toma WM-PORT, no se podrá reproducir el sonido del ordenador. Para ello, conecte el ordenador a la toma LINE IN de la unidad principal mediante el cable de conexión (no suministrado).
- Incluso si el cable de audio/vídeo está conectado a la toma WM-PORT, las señales de vídeo y audio no se pueden emitir.

Sugerencias
- Si el indicador LINE INPUT se ilumina al pulsar el botón LINE INPUT, el sonido procedente del dispositivo conectado a la toma LINE IN se puede emitir durante la transferencia de datos desde el ordenador.
- Incluso si la unidad principal entra en el modo de espera mediante la pulsación del botón I/⏻ durante la transferencia de datos, la transferencia de datos continúa.

Modelos de "WALKMAN" compatibles con la unidad principal

La unidad principal admite cualquier dispositivo "WALKMAN" compatible con WM-PORT (22 contactos).
Para obtener más información acerca de los modelos de "WALKMAN" compatibles con la unidad principal, visite el siguiente sitio web de asistencia al cliente o consulte el catálogo.

Europa:
http://support.sony-europe.com/DNA

Para obtener más información acerca de los modelos de "WALKMAN" compatibles con los tipos de accesorios A y B, consulte la ilustración I.
Cuando utilice un "WALKMAN" diferente de esos modelos (ilustración I), utilice el accesorio suministrado con el "WALKMAN".

Notas
- Solamente se garantiza la reproducción de música del "WALKMAN " en la unidad principal. No se garantiza el funcionamiento de modelos de "WALKMAN" distintos a los indicados.
- No se garantiza siempre el funcionamiento aunque se utilicen modelos de "WALKMAN" compatibles.
- Es posible que algunos modelos de "WALKMAN" no se comercialicen en determinadas zonas.

Solución de problemas

- Si tiene cualquier duda o problema relacionado con este sistema y que no aparezca en el manual, consulte con su distribuidor de Sony más próximo.
- Si el problema persiste, consulte con el distribuidor Sony más próximo.

No hay sonido.
- Compruebe las conexiones.
- Pulse VOLUME + en la unidad principal. Si el volumen sigue siendo bajo, coloque el "WALKMAN" en el enchufe WM-PORT de la unidad firmemente.
- Extraiga la funda protectora del "WALKMAN" y asegúrese de que el "WALKMAN" está colocado de forma segura.
- Asegúrese de que el "WALKMAN" está reproduciendo música.
- Pulse el botón PC MODE hasta que el indicador PC MODE se apague.
- Pulse MUTING en el mando a distancia para ajustar MUTING en OFF.
- Si las indicaciones anteriores no logran resolver el problema, pulse el botón RESET del "WALKMAN" para restablecerlo.

El mando a distancia no funciona en la unidad principal o en el "WALKMAN".
- Acerque el mando a distancia al sensor remoto de la unidad principal.
- Elimine cualquier obstáculo que exista entre la unidad principal y el mando a distancia.
- Coloque el "WALKMAN" en la clavija WM-PORT firmemente.
- Cambie la pila.
- Coloque la unidad principal en un lugar alejado de la luz fluorescente.
- Pulse el botón LINE INPUT para apagar el indicador LINE INPUT.

Se oye un ruido o un zumbido intenso.
- Aleje la unidad principal de la fuente del ruido.
- Conecte la unidad principal a una toma de corriente diferente.

El sonido está distorsionado.
- Pulse el botón VOLUME – en la unidad principal para reducir el volumen.
- Ajuste el modo de sonido del "WALKMAN" en "Desactivado" o en un ajuste más plano.
- Baje el volumen en el equipo externo conectado a la toma LINE IN.

No es posible insertar las pilas en el mando a distancia.
- Compruebe la polaridad (+/–) y, a continuación, insértelas correctamente.

La función de recepción de radio no se encuentra disponible.
- Al conectar la unidad principal a un "WALKMAN" con radio incorporada o a una radio a través de la toma LINE IN, es posible que no se produzca la recepción de radio o que se reduzca la sensibilidad.

Si el indicador I/⏻ (encendido/en espera) parpadea, o si la unidad principal se apaga automáticamente al reproducir a todo volumen, el circuito de protección se encuentra en funcionamiento. En este caso, desconecte el adaptador de alimentación de ca de la toma de corriente y vuelva a conectarlo. Si sigue sin funcionar correctamente, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

Nederlands

De afstandsbediening voorbereiden (Zie afb. D)

Vooraleer u de afstandsbediening voor het eerst gebruikt, moet u het plastic beschermlaagje verwijderen.
De batterij wordt in de fabriek in de afstandsbediening geplaatst.

De lithiumbatterij vervangen (Zie afb. E)

De bedieningsafstand van de afstandsbediening wordt korter naarmate de batterij leger raakt. Vervang de batterij door een nieuwe en volg hierbij de onderstaande procedure. Een nieuwe batterij kan normaal ongeveer 6 maanden gebruikt worden.

1 **Verwijder de batterijhouder. (Zie afb. E-1)**

2 **Vervang de CR2025-lithiumbatterij door een nieuwe batterij met de pluspool (+) naar boven gericht. (Zie afb. E-2)**

3 **Plaats de batterijhouder terug op zijn positie.**

Opmerkingen
- Houd de lithiumbatterij buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg meteen een arts als de batterij wordt ingeslikt.
- Stel de afstandsbedieningssensor niet bloot aan direct zonlicht of felle verlichting van een fluorescentielamp om storingen van de afstandsbediening te vermijden.

De "WALKMAN" instellen (Zie afb. F)

1 **Installeer het hulpstuk voor de "WALKMAN".**

Gebruik het juiste hulpstuk dat bij de "WALKMAN" of het hoofdapparaat is geleverd.
Er zijn twee types hulpstukken geleverd bij het hoofdapparaat. Afhankelijk van de "WALKMAN" kan de vorm van het hulpstuk afwijken.
Zie ""WALKMAN"-modellen die worden ondersteund door het hoofdapparaat" voor meer informatie.

2 **Plaats het nokje op de linkerzijde van het hulpstuk (①) in het linkergat van de opening van de WM-PORT-stekker en druk het hulpstuk vervolgens naar beneden in het hoofdapparaat (②). (Zie afb. F-1)**

3 **Plaats de "WALKMAN" op het hoofdapparaat.**

Tip
- Om het hulpstuk van de "WALKMAN" te verwijderen, drukt u stevig omlaag op het gemarkeerde deel (○○○) (①) en verwijdert u het stuk (②) zoals weergegeven op de afbeelding. (Zie afb. F-2) Als het hulpstuk niet verwijderd wordt, drukt u stevig omlaag op het andere gemarkeerde deel (○○○).

Het hoofdapparaat gebruiken als batterijlader

Steek de stekker van het netsnoer in het stopcontact en plaats de "WALKMAN" op het hoofdapparaat. Het opladen van de batterij wordt automatisch gestart. De oplaadstatus wordt weergegeven op het scherm van de "WALKMAN". Raadpleeg de Bedieningshandleiding van de "WALKMAN" voor meer informatie.

Opmerking
- U kunt het apparaat afspelen terwijl het wordt opgeladen. De laadtijd zal langer duren tijdens het afspelen.

Tip
- De "WALKMAN" kan opgeladen worden terwijl de stand-bystand geactiveerd is op het hoofdapparaat.

Het geluid beluisteren

1 **Druk op de I/⏻-toets om het hoofdapparaat in te schakelen.**

De I/⏻-aanduiding gaat branden.

2 **Start het afspelen op de "WALKMAN".**

Als u de "WALKMAN" bedient terwijl deze in het hoofdapparaat is geplaatst, moet u deze met uw andere hand vasthouden. Wanneer de LINE INPUT-aanduiding oplicht, drukt u op de LINE INPUT-toets om deze uit te schakelen.

3 **Pas het volume aan.**

Druk op de toets VOLUME +/– om het volume aan te passen.

4 **Druk op de I/⏻-toets om het hoofdapparaat uit te schakelen na het gebruik.**

De I/⏻-aanduiding dooft.

Opmerkingen
- Wanneer de "WALKMAN" ingeschakeld wordt, produceert de luidspreker mogelijk geluid, afhankelijk van uw "WALKMAN". Dit duidt niet op een storing.
- Schakel de Bluetooth-functie uit wanneer u een "WALKMAN" met ingebouwde Bluetooth-functie gebruikt.
- Beschikbaarheid van Dynamic Normaliser, Equalizer, VPT (Virtual Phone Technology-surround), DSEE (Digital Sound Enhancement Engine) of de functie voor het optimaliseren van de luidsprekeruitvoer is afhankelijk van de "WALKMAN" die u gebruikt. Schakel deze instellingen uit.
- Als u het hoofdapparaat aansluit op een toestel met een ingebouwde radio of tuner, is het mogelijk dat u radio-uitzendingen niet kunt ontvangen of dat de gevoeligheid ernstig verminderd.
- Er wordt geen geluid uitgevoerd via de hoofdtelefoonaansluiting van de "WALKMAN" als deze in het hoofdapparaat geplaatst is.
- Verlaag het volume wanneer de stand-bystand geactiveerd is op het hoofdapparaat om te vermijden dat het volume veel te hoog staat wanneer u het hoofdapparaat de volgende keer gebruikt.

Tips
- Wanneer er een "WALKMAN" in het hoofdapparaat geplaatst is, kunt u deze bedienen (afspelen, pauzeren enz.) met de afstandsbediening. Voor u de "WALKMAN" bedient met behulp van de afstandsbediening, selecteert u een afspeelmodus voor de audiogegevens zoals "Music" of "Podcasts" in de bibliotheek in het menu HOME van de "WALKMAN".
- Wanneer de stand-bystand geactiveerd wordt op het hoofdapparaat door te drukken op de I/⏻-toets, wordt de volume-instelling onthouden. Als u echter de netspanningsadapter loskoppelt van het stopcontact of de stekker van de netspanningsadapter loskoppelt van het hoofdapparaat, wordt het volume teruggezet op de fabrieksinstelling.

Externe apparatuur aansluiten (Zie afb. G)

U kunt een draagbaar audioapparaat aansluiten op het hoofdapparaat. Verbind het audioapparaat met de LINE IN-aansluiting met behulp van een geschikte kabel (niet bijgeleverd). Vooraleer u het audioapparaat aansluit op het hoofdapparaat, verlaagt u het volume van het apparaat om plotse harde geluiden te vermijden (deze kunnen gehoorschade veroorzaken).

Opmerking
- Geluid van een audioapparaat dat aangesloten is op de LINE IN-aansluiting kan niet opgenomen worden op de "WALKMAN".

Externe apparatuur beluisteren

1 **Druk op de I/⏻-toets om het hoofdapparaat in te schakelen.**

De I/⏻-aanduiding gaat branden.

2 **Druk op de LINE INPUT-toets om de LINE INPUT-aanduiding te doen branden.**

3 **Start het afspelen op het aangesloten bronapparaat.**

4 **Pas het volume aan.**

Pas het volume aan met de toets VOLUME +/– of via het aangesloten bronapparaat.

5 **Druk op de I/⏻-toets om het hoofdapparaat uit te schakelen na het gebruik.**

De I/⏻-aanduiding dooft.

Opmerking
- Als u het hoofdapparaat aansluit op een toestel met een ingebouwde radio of tuner, is het mogelijk dat u radio-uitzendingen niet kunt ontvangen of dat de gevoeligheid vermindert.

Gegevens overzetten tussen een "WALKMAN" en een computer (Zie afb. H)

Door een USB-kabel (geleverd bij de "WALKMAN") aan te sluiten op een computer, kunt u gegevens overzetten tussen een "WALKMAN" die geplaatst is op de WM-PORT-stekker en een computer.

1 **Druk op de I/⏻-toets om het hoofdapparaat in te schakelen.**

De I/⏻-aanduiding gaat branden.

2 **Druk op de PC MODE-toets tot de PC MODE-aanduiding oplicht.**

De PC MODE-aanduiding blijft branden.

3 **Zet gegevens over tussen de "WALKMAN" en de computer.**

Raadpleeg de Bedieningshandleiding van de "WALKMAN" voor meer informatie over het overzetten van gegevens.
Wanneer de overdracht van de gegevens voltooid is en u het afspelen wilt starten, drukt u op de PC MODE-toets tot de PC MODE-aanduiding dooft.

4 **Druk op de I/⏻-toets om het hoofdapparaat uit te schakelen na het gebruik.**

De I/⏻-aanduiding dooft.

Opmerkingen
- Vooraleer u op de knop PC MODE drukt, controleert u of de melding "Creating Library" (bibliotheek aanmaken) niet langer wordt weergegeven op het scherm van de "WALKMAN".
- Tijdens het overzetten van gegevens van uw computer mag u de USB-kabel of de netspanningsadapter niet aansluiten of loskoppelen, en evenmin drukken op de PC MODE-toets. Doet u dit wel, dan is het mogelijk dat uw computer de "WALKMAN" niet herkent of dat de gegevensoverdracht onderbroken wordt.
- Wanneer u de "WALKMAN" loskoppelt via de computer, dooft de PC MODE-aanduiding niet. Druk op de PC MODE-toets om de PC MODE-aanduiding uit te schakelen.
- Als u overschakelt van gegevensoverdracht naar muziekweergave door te drukken op de knop PC MODE, produceert de luidspreker mogelijk geluid, afhankelijk van uw "WALKMAN". Dit duidt niet op een storing.
- Als de "WALKMAN" losgekoppeld wordt van het hoofdapparaat tijdens het overzetten van gegevens, koppelt u deze weer vast en start u de gegevensoverdracht opnieuw.
- In de volgende gevallen licht de PC MODE-aanduiding niet op, zelfs niet wanneer u op de PC MODE-toets drukt. (Na enkele keren knipperen, dooft de aanduiding.)
  - Wanneer de USB-kabel niet aangesloten is op de WM-PORT-aansluiting
  - Wanneer de aangesloten computer uitgeschakeld is
- Wanneer de PC MODE-aanduiding brandt, zal de "WALKMAN" die op de WM-PORT-stekker geplaatst is geen geluid produceren.
- Als het hoofdapparaat verbonden is met de computer door de USB-kabel aan te sluiten op de WM-PORT-aansluiting, kan het geluid van de computer niet weergegeven worden. Om dit te kunnen doen, sluit u de computer aan op de LINE IN-aansluiting van het hoofdapparaat met behulp van een geschikte kabel (niet bijgeleverd).
- Zelfs als de audio/video-kabel aangesloten is op de WM-PORT-aansluiting, kunnen er geen audio- en videosignalen uitgevoerd worden.

Tips
- Als de LINE INPUT-aanduiding oplicht door te drukken op de LINE INPUT-toets, kan het geluid van het apparaat dat aangesloten is op de LINE IN-aansluiting uitgevoerd worden tijdens het overzetten van gegevens vanaf de computer.
- Zelfs als de stand-bystand geactiveerd wordt op het hoofdapparaat door te drukken op de I/⏻-toets tijdens de gegevensoverdracht, wordt de gegevensoverdracht voortgezet.

"WALKMAN"-modellen die worden ondersteund door het hoofdapparaat

Het hoofdapparaat ondersteunt alle "WALKMAN"-modellen die compatibel zijn met WM-PORT (22 pinnen).
Meer informatie over de "WALKMAN"-modellen die compatibel zijn met het hoofdapparaat vindt u op de volgende website voor klantenondersteuning of in de catalogus.

Europa:
http://support.sony-europe.com/DNA

Zie afb. I voor meer informatie over "WALKMAN"-modellen die compatibel zijn met hulpstukken type A en type B.
Wanneer u een andere "WALKMAN" gebruikt dan deze modellen (afb. I), gebruikt u het hulpstuk dat geleverd is bij de "WALKMAN".

Opmerkingen
- Alleen muziek op een "WALKMAN" wordt gegarandeerd afgespeeld op het hoofdapparaat. De werking van niet opgesomde "WALKMAN"-modellen wordt niet gegarandeerd.
- De werking kan niet altijd gegarandeerd worden, zelfs niet wanneer u ondersteunde "WALKMAN"-modellen gebruikt.
- Sommige "WALKMAN"-modellen worden in bepaalde regio's niet verkocht.

Problemen oplossen

- U kunt steeds terecht bij uw dichtstbijzijnde Sony-verdeler voor alle vragen over of eventuele problemen met dit toestel die niet worden behandeld in deze handleiding.
- Raadpleeg de dichtstbijzijnde Sony-verdeler als een probleem niet opgelost raakt.

Er is geen geluid.
- Controleer de aansluitingen.
- Druk op VOLUME + op het hoofdapparaat. Als het volume nog steeds zacht is, plaatst u de "WALKMAN" stevig op de WM-PORT-stekker van het hoofdapparaat.
- Verwijder de beschermende hoes van de "WALKMAN" en controleer of de "WALKMAN" stevig is aangesloten.
- Controleer of er muziek wordt afgespeeld op de "WALKMAN".
- Druk op de PC MODE-toets tot de PC MODE-aanduiding dooft.
- Druk op MUTING op de afstandsbediening om MUTING in te stellen op OFF.
- Als het probleem niet kan worden verholpen met de bovenstaande oplossingen, drukt u op de RESET-toets van de "WALKMAN" om deze te resetten.

De afstandsbediening kan niet worden gebruikt voor het hoofdapparaat of de "WALKMAN".
- Gebruik de afstandsbediening dicht bij de afstandsbedieningssensor van het hoofdapparaat.
- Verwijder eventuele obstakels tussen het hoofdapparaat en de afstandsbediening.
- Plaats de "WALKMAN" stevig op de WM-PORT-stekker.
- Vervang de batterij.
- Plaats het hoofdapparaat uit de buurt van fluorescerende verlichting.
- Druk op de LINE INPUT-toets om de LINE INPUT-aanduiding uit te schakelen.

Er is gezoem of geruis hoorbaar.
- Plaats het hoofdapparaat uit de buurt van de storingsbron.
- Sluit het hoofdapparaat aan op een andere stroomkring.

Het geluid is vervormd.
- Druk op de toets VOLUME – op het hoofdapparaat om het volume te verlagen.
- Stel de geluidsmodus van de "WALKMAN" in op "Off" of kies een neutralere instelling.
- Zet het volume lager op de externe apparatuur die aangesloten is op de LINE IN-aansluiting.

De batterij kan niet in de afstandsbediening worden geplaatst.
- Controleer de polen (+/–) en plaats de batterij in de juiste richting.

Geen radio-ontvangst.
- Wanneer u het hoofdapparaat aansluit op een "WALKMAN" met een ingebouwde radio of op een radio via de LINE IN-aansluiting, is er mogelijk geen radio-ontvangst of wordt de gevoeligheid verminderd.

Als de I/⏻-aanduiding (aan/stand-by) knippert of als het hoofdapparaat automatisch uitgeschakeld wordt wanneer er wordt afgespeeld met het volume ingesteld op het maximum, betekent dit dat het beveiligingscircuit geactiveerd is. Koppel in dit geval de netspanningsadapter los van het stopcontact en sluit deze daarna opnieuw aan. Als het apparaat nog steeds niet correct werkt, raadpleegt u uw dichtstbijzijnde Sony-verdeler.